



Wakacyjne pielgrzymowanie

## MARYJA – MATKA NARODÓW ŚWIATA

W polskiej tradycji religijnej takie miesiące jak maj czy październik są nierozdzielnie związane z kultem Matki Bożej. Wielu z nas podtrzymuje wyniesiony z dzieciństwa zwyczaj udziału w nabożeństwach majowych, odmawiania litanii „Loretańskiej” i różańca, śpiewania pod przydrożną kapliczką pieśni maryjnych. W październiku nabożeństwa różańcowe w pewnym stopniu przygotowują już nas na czas Adwentu, czas radosnego oczekiwania na Przyjście. Adwent to także pora zadumy i refleksji nad postacią Miriam, młodziczką Żydówki z Nazaretu, którą z nieskończoności czasu i przestrzeni wybrał Pan. Trudno nam sobie nawet wyobrazić, jak doskonałą musiała być Istota, jeżeli została wybrana na Matkę Syna Bożego. Dzisiaj, po dwóch tysiącach lat od czasu Zwiastowania, obdarzamy Maryję różnymi przymiotami, czcimy Ją pod różnymi imionami, odwiedzamy miejsca, gdzie wyjątkowe obrazy lub figury pobudzają nas do jeszcze większej czci dla Matki Syna Bożego. Zdumiewające jest, w jak różnych zakątkach Ziemi i w jakże różnorodnych formach możemy spotkać objawy kultu Maryi.



Panteon w Rzymie – Wysoki Ołtarz [www.podrozepoeuropie.pl]

### Rzym - kościół Świętej Marii Panny od Męczenników

Chyba najstarszą budowlą, w której spotkamy wizerunek Matki Bożej, jest rzymski Panteon. Wybudowany na początku nowej ery jako miejsce poświęcone wszystkim bogom, wielokrotnie zniszczony w

wyniku wojen lub pożarów, został odbudowany za czasów cesarza Hadriana około roku 125. Od czasu zakazu oddawania czci bóstwom przez blisko 200 lat, aż do roku 609 stał pusty, kiedy to cesarz wschodnio rzymski Fokas podarował Panteon papieżowi Bonifacemu IV. Papież

konsekwował budynek jako kościół pw. Santa Maria ad Martyres (*Świętej Marii Panny od Męczenników*). Dzięki temu, że Panteon stał się miejscem kultu chrześcijańskiego, dzisiaj jest jedną z najlepiej zachowanych budowli starożytnego Rzymu. Składa się z dwóch części – przedsionka w formie portyku i rotundy. Rotunda otoczona jest siedmioma kwadratowymi bądź półkolistymi kaplicami oraz osmioma niszami, które wykorzystywane są między innymi jako miejsca grobowe, gdzie spoczywają szczątki Rafaela Santi oraz innych znanych twórców sztuki sakralnej a także królów zjednoczonych Włoch. W największej wnęce, na wprost drzwi wejściowych, znajduje się Wysoki Ołtarz, a nad nim wizerunek Matki Bożej. Prostota architektoniczna i regularność budowli, piękno poszczególnych elementów, nadają całemu wnętrzu majestatyczny charakter, który do dzisiaj zachwyca turystów. Szczególnie niezapomniane wrażenie wywołuje umieszczony w centrum obraz Matki Bożej, która króluje nad całą świątynią.

ciąg dalszy na str.2

# AK AUTO LLC

**Sprzedż samochodów**  
**Całkowita blacharka**  
**samochodowa**  
**Naprawy ogólne**  
**Szyby do samochodów**

Telefon (860)827-0095  
 Cell (860)490-3158  
 Fax (860)225-7005  
 akauto71@gmail.com

**71 South Street**  
**New Britain, CT**

**AK Auto**

WŁAŚCICIEL  
**ANDRZEJ KASICA**

## Agencja Europol

**Heidi Jadwiga Konarska**  
**Notariusz Publiczny**  
**115 Pasa Rd. Newington, CT 06111**  
**(860) 218-8004**

**Zapraszam nowych i stałych klientów oferując następujące usługi:**

- obywatelstwo USA po polsku
- imigracja: petycje, karty stałego pobytu
- sponsorstwo, tzw. białe paszporty
- wyjazdy do urzędów, lekarzy, na odciski
- tłumaczenia dokumentów (akty, metryki, świadectwa)
- pełnomocnictwo, upoważnienia, apostille
- bilety lotnicze (sprawdź zanim kupisz)
- wysyłka paczek, kontenerów, motorów, aut
- wakacje na Karaibach "all inclusive"



# MARYJA – MATKA NARODÓW ŚWIATA

ciąg dalszy ze str. 1

## Stambuł – Matka Boża z Dzieciątkiem w Hagia Sophia

Innym godnym uwagi miejscem, gdzie spotkamy wizerunek Matki Bożej, jest Hagia Sophia - muzeum w Stambule,

serafinów w pendentywach, którym jednak zakryto twarze metalowymi osłonami w kształcie gwiazd. Zakrycie tynkami chrześcijańskich mozaik było często dokonywane na rozkaz



Matka Boża z Dzieciątkiem w głównej apsydzie Hagia Sophia

[www.xflow.eu Florian Wizorek]

kiedyś świątynia chrześcijańska, następnie meczet. Pierwotny budynek powstał na początku IV wieku podczas panowania Konstantyna Wielkiego jako kościół Mądrości Bożej. Zniszczona w czasie wojen i trzęsień ziemi bazylika została odbudowana przez cesarza Justyniana Wielkiego. Według legendy cesarz czerpał inspirację z rozmów prowadzonych z aniołem, a otwierając kościół w 537 roku miał zakrzyknąć „Salomonie, prześcignąłem cię!”. Hagia Sophia była to najwyższa ranga świątynia w Cesarstwie Bizantyńskim, miejsce modłów i koronacji cesarzy bizantyńskich.

Po zdobyciu Konstantynopola przez Turków osmańskich w 1453, sultan Mehmed II zaraz po opanowaniu miasta wydał rozkaz, aby Hagia Sophię natychmiast przekształcono w meczet, co ocaliło budynek świątyni. To do niej udał się na pierwszą piątkową modlitwę po zdobyciu miasta. Turcy dokonali konserwacji i napraw nadwerężonej w trakcie oblężenia konstrukcji oraz rozpoczęli przystosowanie jej do funkcji meczetu. Zakryto wówczas część chrześcijańskich mozaik, z wyjątkiem wizerunku Matki Bożej w apsydzie i

sultanów, w celu ich ochrony przed zniszczeniem przez ortodoksyjnych muzułmanów.

Po upadku imperium osmańskiego Turcja stała się świecką republiką, a Mustafa Kemal Atatürk w 1934 polecił, aby świątynia, która przez 916 lat służyła chrześcijanom, a przez 481 lat muzułmanom, została zmieniona w muzeum. Z posadzki zdjęto dywany, a ze ścian tynki, odsłaniając niektóre mozaiki. Odsłonięte zostały głównie mozaiki w górnych galeriach, natomiast te w głównej nawie pozostały w większości zakryte. Zwiedzając Hagia Sophię jeszcze w 2011 roku, mogliśmy oddawać cześć Maryi z Dzieciątkiem, której mozaikowy wizerunek w głównej apsydzie przetrwał ponad tysiąc lat!!!

## Nowogród Wielki – cudowna ikona Matki Bożej Nowogrodzkiej

W prawosławnym soborze Mądrości Bożej w Nowogrodzie Wielkim pielgrzymi modlą się przed cudowną ikoną Nowogrodzkiej Matki Bożej. Sobór Mądrości Bożej w Nowogrodzie

Wielkim został ufundowany przez księcia Włodzimierza na początku XI wieku. Jego cebulaste kopuły symbolizują Matkę Bożą i czterech ewangelistów. Do dzisiejszych czasów we wnętrzu soboru zachowało się tylko popiersie Chrystusa Pantokratora w kopule z 1108 roku oraz szczątki dekoracji w kaplicy św. Włodzimierza z przedstawieniami świętych Heleny i Konstantyna, natomiast przed głównym ikonostasem w niewielkiej oszklonej gablocie umieszczono cudowną ikonę Nowogrodzkiej Matki Bożej.



Sobór Mądrości Bożej w Nowogrodzie Wielkim

To właśnie przed nią modlą się liczni pielgrzymi, przybyli z różnych stron Rosji i sąsiednich krajów. Uczestnicy pielgrzymki z Polski „Śladami Najpiękniejszych Ikon Świata” w 2010 roku otrzymali od jej organizatorów Ojców Palotynów miniaturkę ikony Nowogrodzkiej Matki Bożej wraz z krótkim objaśnieniem po rosyjsku:

„Jedna z najstarszych cudownych ikon Rosji. Nowogrodzka historia tej ikony sięga 1169 roku, kiedy suzdalski książę Andriej Bogolubskij wyprawił na Nowogród zbrojne oddziały, złożone z wojowników z różnych ziem, pod dowództwem swego syna księcia Mścislawa. W lutym miasto zostało okrążone. Czwartego dnia oblężenia zaczęła się krwawa bitwa. Nie ufając własnym siłom, nowogrodzianie zwrócili się o wstawiennictwo do Boga i Przenajświętszej Dziewicy Maryi. Archidiakon Ilia modlił się w cerkwi Zbawiciela, kiedy nagle usłyszał głos, który nakazywał mu, aby wziąć obraz Przenajświętszej Dziewicy z cerkwi Zbawiciela na linie i umieścić go na murach. Jednakże posłańcy nie mogli ruszyć ikony z miejsca. Dopiero po nabożeństwie cerkiewnym, odprawionym przez samego archidiakona, mogli podnieść obraz i umieścić go na murach miasta. W trakcie oblężenia jedna ze strzał trafiła w ikonę i z oczu popłynęły łzy, co odczytane zostało jako znak – Bogurodzica płacząc modliła się do Zbawiciela o obronę miasta przed wrogami. W tejże chwili wrogów ogarnęła ślepotą. W przerażeniu zaczęli zabijać jeden drugiego i szybko zostali ostatecznie rozgromieni przez nowogrodzian.” [przekład autorki]

## Jerozolima – Bazylika

ciąg dalszy na str.12



**Godziny otwarcia:**  
Poniedziałek-Sobota 6am-6pm  
Niedziela 6am-2pm

Oferujemy  
zawsze świeże pieczywo  
śniadania i lunchy  
jagodzianki i crossanty  
drożdżówki

Billy's Bakery  
billysbakery.com  
(203) 337-5349  
1885 Black Rock Tpke, Fairfield, Connecticut

 /Billysbakery

**OWENS, SCHINE  
& NICOLA, P.C.**

Usługi prawne od 1928



---

**Konsultacja sprawy BEZPŁATNA**  
Ponad 20 lat doświadczenia

**OBRAŻENIA CIAŁA**  
Wypadki samochodowe  
Upadki i poślizgnięcia  
Pogryzienie przez psa

**ODSZKODOWANIA  
PRACOWNICZE**

**"DUI"**

**KUPNO I SPRZEDAŻ  
NIERUCHOMOŚCI**

**PRAWO RODZINNE**  
Rozwody  
Opieka nad dzieckiem  
Alimenty  
Mediacje  
Ostatnia wola Testamentu



**LISA PYTERAK MAINOLFI**  
Adwokat - Mówię po polsku

799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611  
(203) 375 0600

17 Lenox Place, New Britain, CT 06050  
(860) 356 7774





### Hołd Powstańcom Warszawskim (1 sierpnia – 2 października 1944)

Widzimy dalej. Jesteśmy mądrzejsi od nich, od naszych przodków.

Widzimy dalej, bo stoimy na ich grobach.

Wiemy o tym, o czym oni nie wiedzieli – o zdradzie sojuszników, o cynicznych targach ludźmi i ojczyznami, o nienawiści despoty tak silnej jak szaleństwo – nienawiści, która wykreśliła etykę, a nawet rozum z arsenału wojennych środków.

Stojąc na mogiłach ośmielamy się drwić z „głupoty”, a przynajmniej z „naiwności” tych, którzy w nich leżą, obciążamy ich winą za śmierć tysięcy ludzi i za zniszczenie milionowego miasta.

Trzeba pamiętać, że nie polscy powstańcy, tylko Niemcy zniszczyli Warszawę – większość jej domów splądrowali i spalili już po walkach. I nie Polacy, tylko Niemcy wymordowali warszawiaków – przy milczącej aprobacie Rosjan. Argument, iż „gdyby nie powstanie, Niemcy nie musieliby...” zmusza do przypomnienia prawdy, iż „gdyby nie napaść Niemiec w 1939 roku...”

*(Wspólna pamięć narodu: Bohaterowie i Zdrajcy, Bohdan Urbankowski)*

## POLSKI SKLEP MEBLOWY STAN Furniture LLC

\*Jadalnie \* Sypialnie \* Biura \* Przedpokoje  
\*Meble dziecięce \* Wersalki \* narożniki\*



Kanapy \* Fotele \*

Krzesła \*

Krzesła barowe \*

European solutions  
for  
*Super Living  
Experience!*



call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879

email: [superliving@sbcglobal.net](mailto:superliving@sbcglobal.net)

### Godziny otwarcia

Wtorek - Piątek.  
10:00am do 5:00pm

Sobota i niedziela.  
10:00am do 2:00pm

**59 High St.,  
New Britain**



„Odszedłeś cicho, bez słów pożegnania.  
Tak jakbyś nie chciał, swym odejściem smucić...  
tak jakbyś wierzył w godzinę rozstania,  
że masz niebawem z dobrą wieścią wrócić“  
/Ks. J. Twardowski/

Ból i samotność po starciu tak bliskiej osoby  
niech złagodzi prawda, że nie umiera ten  
kto pozostaje w sercach bliskich.

**Marii Kunie z Rodziną**  
składamy wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci Męża, Ojca, Dziadka.

Najbliższych otaczamy  
modlitwą.



Uczniowie, Nauczyciele i Zarząd  
Polskiej Szkoły Sobotniej  
im. Bł.Ks.J.Popiełuszki w Derby, CT



# ZE ŚWIATA

## W USA nowa gwiazda republikańska - Ron DeSantis

Do tej pory obserwatorzy amerykańskiej polityki nie mieli wątpliwości: jeśli Donald Trump wystartuje w prawyborach w 2024 roku, bez żadnego problemu zgarnie nominację. Teraz wątpliwości już są. Powód jest jeden: Ron DeSantis. 43-letni gubernator Florydy z każdym miesiącem powiększa grono swoich zwolenników. Do tego stopnia, że pojawiły się pierwsze głosy, iż republikanie znaleźli w nim nowego, lepszego kandydata. Niepokój w obozie byłego prezydenta USA mógł zasiać przede wszystkim czerwcowy sondaż z New Hampshire. Ten stan tradycyjnie będzie głosował w prawyborach jako jeden z pierwszych. Poparcie dla Rona DeSantisa zadeklarowało 39 proc. republikańskich ankietowanych z New Hampshire przy 37 proc. Donalda Trumpa. Ale najważniejszy jest trend – jeszcze jesienią 2021 roku 43 proc. mieszkańców tego stanu chciało głosować na Trumpa a 18 proc. na DeSantisa Coraz więcej republikanów uważa, że Ron DeSantis to lepsza opcja a Trump stracił swoją użyteczność. DeSantis w przeciwieństwie do Trumpa nie urodził się w bogatej rodzinie i nie miał wszystkiego podanego na złotej tacy. Jego ojciec zajmował się instalowaniem urządzeń pomiarowych w Dunedin na Florydzie, gdzie przyszły

polityk spędził większość dzieciństwa. Studiował w Yale historię a później poszedł na prawo na Harvardz. Wstąpił do marynarki wojennej, gdzie dorobił się stopnia komandora porucznika. Służył m.in. w Iraku.

Jego żona to prezenterka telewizyjna Casey Black. Mają razem trójkę dzieci. W 2012 roku DeSantis z powodzeniem startował do Kongresu jako zagorzały krytyk Baracka Obamy i libertarianin: zwolennik „małego”, niewtrącającego się rządu, niskich podatków i prywatyzacji wszelkich usług publicznych. Gubernatorem Florydy został raptem sześć lat później. Uwielbiany polityk rzeczywiście uderza w nuty bliskie sercom wyborców Trumpa. Na obecnym stanowisku zasłynął jako przeciwnik wszelkich restrykcji covidowych i obowiązku szczepień. Przedstawia się jako ktoś, kto samodzielnie odeprze lewicową ofensywę i George'a Sorosa, którego także wymienia jako swojego przeciwnika. Ci, którzy pracowali z DeSantisem bliżej, podkreślają, że nie jest typowym politykiem. Ich zdaniem zupełnie nie rusza go krytyka ze strony prasy czy opinii publicznej.

## Papież powołał trzy kobiety

Papież Franciszek pierwszy raz powołał kobiety w skład dykasterii ds. biskupów. Watykan ogłosił

nazwiska trzech kobiet, które będą pomagać w mianowaniu biskupów. Nominacje do dykasterii, dawniej kongregacji, otrzymały: siostra Raffaella Petrini z Włoch – sekretarz generalna Gubernatoratu Państwa Watykańskiego, siostra Yvonne Reungoat z Francji – przełożona generalna Zgromadzenia Córek Maryi Wspomożycielki (siostr salezjanek) i pochodząca z Argentyny Maria Lia Zervino – przewodnicząca Światowej Unii Katolickich Organizacji Kobiety. Na początku lipca papież Franciszek zadeklarował, że chce dać kobietom więcej wysokiej rangi stanowisk w Watykanie. Zapowiedział, że po raz pierwszy powoła kobiety do komisji, która pomaga mu w mianowaniu biskupów diecezji na świecie. Papież nie wykluczał, że kobiety mogą pojawić się też na innych kierowniczych stanowiskach.

## W UE Holendrzy pracują najdłużej

Holendrzy pracują w ciągu życia 42,5 roku, czyli najwięcej wśród wszystkich mieszkańców Unii Europejskiej – wynika z danych Europejskiego Urzędu Statystycznego Eurostat. Podawany przez Eurostat wskaźnik długości życia zawodowego to oszacowanie liczby lat, przez jaką osoba w obecnym wieku 15 lat powinna pozostać na rynku pracy (tj. być zatrudniona lub bezrobotna) przez całe swoje życie. Według Europejskiego Urzędu Statystycznego średnia liczba przepracowanych lat w UE wynosi 36. Polacy plasują się nieco poniżej tego poziomu – Eurostat szacuje długość życia zawodowego w naszym kraju na 34,3 roku. Zgodnie z udostępnionymi danymi najdłużej w ciągu swojego życia pracują mieszkańcy

Niderlandów, Szwecji oraz Danii. W Holandii wskaźnik długości życia zawodowego osiąga najwyższą wartość we Wspólnocie – 42,5 roku. Najmniej aktywni są natomiast Włosi, Grecy i Rumuni. Ci ostatni przepracowują w ciągu swojego życia średnio 31,3 lat – to najniższy wynik w UE. Fakt, iż Holendrzy pracują najdłużej ze wszystkich Europejczyków, wynika z tego, że w Niderlandach zniesiono wcześniejsze emerytury oraz wydłużono wiek emerytalny. „W rezultacie gwałtownie wzrosła stopa zatrudnienia osób powyżej 60. roku życia”.

## Kryzys energetyczny w Niemczech

Premier Saksonii (Niemcy) Michael Kretschmer uważa, że stawianie na produkcję większej ilości energii elektrycznej z wiatru i słońca nie jest dobrą alternatywą przy obecnym kryzysie energetycznym. Jego zdaniem transformacja energetyczna w RFN nie powiodła się, a „uruchamianie elektrowni na węgiel brunatny to szaleństwo”. Kretschmer wezwał do bezterminowego przedłużenia funkcjonowania elektrowni jądrowych do momentu dopóki rząd federalny nie opracuje nowej koncepcji transformacji. Jego zdaniem ostatnia zima pokazała, że produkcja zielonej energii, zależnej od warunków pogodowych, jest często niewystarczająca. W ramach koalicji rządowej toczy się w Niemczech dyskusja na temat wydłużenia pracy trzech ostatnich działających w kraju elektrowni jądrowych. Oceniono że, trzy elektrownie jądrowe, wyłączone w końcu grudnia 2021 roku, można bezpiecznie ponownie uruchomić w bardzo krótkim czasie.

PAP

333 Bridgeport Ave \* Shelton, CT 06484

Curtiss\*Ryan Honda

Curtiss-Ryan HONDA



- \* Jeden z największych dealerów samochodowych marki Honda
- \* Curtiss Ryan Honda, dealer otwarty od 1973 roku
- \* Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie.... wszystko załatwimy na twą korzyść.
- \* Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja - Curtiss Ryan Honda!!!

tel. 203.929.1484

Otwarty: Pon.-Czw. 9AM-8PM, Piątki 9AM-6PM, Soboty 9AM-5PM

(Exit 13 z drogi numer 8)



Serdecznie Zapraszamy

Jeżeli szukasz pracy,  
większych zarobków  
i niezależności w pracy - Już znalazłeś!  
Zgłoś się niezwłocznie do:  
**Curtiss Ryan Honda  
w Shelton.**

**Poszukujemy sprzedawcy  
samochodów.**

Czy posiadasz samochód firmowy?  
Będziesz miał pracując z nami!  
Nasz pakiet wynagrodzeń, benefits,  
klimat w pracy i reputacja są wśród  
najlepszych.

Jesteśmy EOE i beznarkotykowym  
miejscem pracy.

**Podanie (resume) wysłać na**

General Manager  
Curtiss Ryan Honda  
333 Bridgeport Ave, Shelton, CT 06484  
ed@curtissryan.com

tylko z tym ogłoszeniem

**EXTRA \$100.00**

obniżki na zakup samochodów

ważne tylko w Curtis-Ryan Honda w Shelton

nie można łączyć z innymi ofertami, tylko jeden kupon przy transakcji,  
wcześniejsze transakcje wykluczone



# Zniewolenie przez grzech

*Jezus powiedział do żydów, którzy Mu uwierzyli: Jeżeli będziesz trwać w nauce mojej, będziecie prawdziwie moimi uczniami i poznacie prawdę, a prawda was wyzwoli. Odpowiedzieli Mu: Jesteśmy potomstwem Abrahama i nigdy nie byliśmy poddani w niczyją niewolę. Jakżeż Ty możesz mówić: Wolni będziecie? Odpowiedział im Jezus: Zaprawdę, zaprawdę, powiadam wam: Każdy, kto popełnia grzech, jest niewolnikiem grzechu. A niewolnik nie przebywa w domu na zawsze, lecz Syn przebywa na zawsze. Jeżeli więc Syn was wyzwoli, wówczas będziecie rzeczywiście wolni. Wiem, że jesteście potomstwem Abrahama, ale wy usiłujecie Mnie zabić, bo nie przyjmujecie mojej nauki. Głoszę to, co widziałem u mego Ojca, wy czynicie to, coście słyszeli od waszego ojca. W odpowiedzi rzekli do Niego: Ojcem naszym jest Abraham. Rzekł do nich Jezus: Gdybyście byli dziećmi Abrahama, to byście pełnili czyny Abrahama. Teraz usiłujecie Mnie zabić, człowieka, który wam powiedział prawdę usłyszananą u Boga. Tego Abraham nie czynił. Wy pełnicie czyny ojca waszego. Rzekli do Niego: Myśmymy się nie urodzili z nierządu, jednego mamy Ojca - Boga. Rzekł do nich Jezus: Gdyby Bóg był waszym ojcem, to i Mnie byście miłowali. Ja bowiem od Boga wyszedłem i przychodzę. Nie wyszedłem od siebie, lecz On Mnie posłał. (J 8,31-42)*

Odpowiedzieli Mu: Jesteśmy potomstwem Abrahama i nigdy nie byliśmy poddani w niczyją niewolę. Słowa te wybrzmiewają z ust Izraelitów pod adresem Jezusa i choć wydają się być słuszną deklaracją, okazują się kłamstwem, ponieważ Lud Wybrany był wiele razy w niewoli, pod jarzmem wielu wrogich narodów. Przykładem jest chociażby sytuacja z trzech młodzieńców księgi Daniela skazanych na śmierć przez króla babilońskiego (Dn 3,14-20.91-92.95). Rozmówcy Jezusa po prostu nie chcą przyznać się do tego, że są potomkami ludzi zniewolonych i sami są zniewoleni, zniewoleni przez Rzymian, lecz zniewoleni jeszcze mocniej przez grzech.

Właśnie ten grzech piętnuje Jezus, stawiając go wyżej niż rzymska okupacja, ponieważ to właśnie on jest największym duchowym niebezpieczeństwem dla człowieka. A największym grzechem jest nie widzieć w sobie grzechu, myśleć o sobie jako kimś nieskalanym, pozbawionym wad, porównywać siebie do wielkich świętych czy nawet do samego Boga.

Widzimy w tej Ewangelii ludzi, przez których przemawia pycha, którzy tak uciekają i tuszują prawdę o swojej grzeszności, że sami gubią się w tym, co mówią, nie wiedząc jakich argumentów użyć, by pokazać siebie w jak najlepszym świetle. Dlatego odwołują się do argumentu ostatecznego, mianowicie do nazwania

siebie dziećmi samego Boga. Tylko że tego samego Boga obrażają swoją niewiarą, odrzucają Jego Słowo, nie przestrzegają Jego przykazań. Trudno rozmawiać z kimś, kto w swojej argumentacji zaczyna powoływać się na Boga, przysięgać na Boga, tłumaczyć się Bogiem, a widzimy, że nie żyje po Bożemu.

Łatwo jest zanegować istnienie grzechu, powiedzieć sobie: nie jestem grzesznikiem, co wcale nie oznacza rzeczywistego odrzucenia grzechu, lecz jest kłamstwem, w które człowiek zaczyna wierzyć tak samo jak w miłość Bożą. I będzie w nie wierzył do końca, i będzie go bronił nawet w konfrontacji z samym Bogiem. Nie dotrze do właściwej prawdy, gdyż nie chce o niej słyszeć, nie chce zrozumieć, że jest grzesznikiem, niewolnikiem grzechu, tak jak ci ludzie z Ewangelii.

Dlaczego Jezus zrobił swoim nowym uczniom taką trudną katechezę? Zamiast cieszyć się z tego, że tyle nowych twarzy pojawiło się w Jego wspólnocie, zamiast powiedzieć im parę ciepłych, miłych słów, On zaczął od razu od trudnej prawdy, która doprowadziła do konfliktu. Jezus, który zna ludzkie serca zapewne wyczuł prawdziwe intencje tych, którzy się do Niego przyłączyli, a były to intencje osadzone na pysze, nie na prawdzie. Ci ludzie zapewne myśleli sobie: mamy Jezusa, już nic nam się nie stanie, teraz to będzie dobrze, o nic

nie musimy się martwić.

Bycie z Jezusem nie oznacza łatwego, spokojnego i bezstresowego życia, lecz walkę i zmaganie się, zwłaszcza z grzechem, który nigdy i nikomu nie odpuszcza. Nie można o tym zapominać, gdyż zbyttnia wiara w święty spokój staje się duchowym uspieniem człowieka, które może w efekcie doprowadzić do wielkiego upadku, do największego grzechu, jakim jest pycha. A w tym przypadku polega ona na tym, że człowiek myśląc, że należy do Boga, jest wolny od zła i niezdolny do grzechu. Tak właśnie myśleli Izraelici, że są Narodem Wybranym, należącym do Boga, a więc bez względu na wszystko dobrym i świętym.

My też jesteśmy Narodem Wybranym, należymy do Boga, ale jako grzesznicy poddajemy się nieustannie w niewolę grzechu, z której musimy się wyrwać mocą Jezusa Chrystusa. I to jest ta prawda, o której mówi Jezus, prawda, która nas wyzwala. Wyzwała od czego? Od fałszywego patrzenia na nasze życie, od pychy, która jest wysokim mniemaniem o nas samych, wreszcie od zła grzechu, którego nie bagatelizujemy, lecz odrzucamy. Bóg nie wciśnie nam tej prawdy na siłę do naszych serc, sami musimy ją odkryć, a pomoc nam może pokorne wyznanie naszych win przed sobą, które z niewolników uczyni na nowo dziećmi, dziedziców Ojca, który jest w niebie.

*o. Marcin*



Poznaj naszego  
najnowszego pracownika,  
Daniela Pawilcza  
Daniel mówi po polsku,  
a on może ci pomóc  
przy zakupie  
wszystkich naszych  
pojazdów!

Zadzwoń dziś  
(203) 878-7401  
470 Boston Post Road  
Milford, CT 06460

Zły kredyt? Bez obaw,  
Daniel może pomóc!

**500 \$ zniżki na  
kupon na wymianę**

## Dentystka

Dorota Brynda-Hansen, DDS

rozmawia po polsku

leczenie dzieci i dorosłych

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

**ZNIŻKA  
dla pacjentów  
bez ubezpieczeń**



tel. 203-795-0330

Orange Dental Group

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477



## Co się stanie z twoim ciałem, jeśli będziesz pić taki napój? 11 ważnych zmian

Czy przyszło wam do głowy, że „zwykła” kurkuma może być najskuteczniejszym suplementem diety? Kurkuma - a zwłaszcza jej najbardziej aktywny związek, kurkumina - ma wiele naukowo udowodnionych korzyści zdrowotnych, takich jak potencjał poprawy zdrowia serca i zapobiegania chorobie Alzheimera i rakowi. Co jeszcze „potrafi” i jak najlepiej ją przyjmować na co dzień?



Woda z kurkumą - jakie ma właściwości?

### Jak przygotować napój z kurkumą?

#### Składniki

- 1 szklanka wody lub mleka
- 1 łyżeczka kurkumy
- 1 łyżeczka cynamonu
- 1 łyżka miodu
- 1/2 łyżeczki czarnego pieprzu

#### Wskazówki

1. Doprowadź wodę lub mleko do wrzenia.
2. Dodaj pozostałe składniki do wrzącego płynu.
3. Gotuj przez 10-15 minut.
4. Odcedź napar i ostudź, zanim wypijesz.

### Jak wzbogacić lub urozmaicić napój z kurkumą?

Wiele osób wkłada dodatkowe składniki do herbaty z kurkumy, aby poprawić smak lub pomóc we wchłanianiu kurkumy. Na przykład osoba może używać mleka krowiego lub mleka roślinnego do wyboru. Inne dodatki to np.: olej kokosowy, masło klarowane, czarny pieprz, cytryna lub limonka, imbir, kardamon, gałka muszkatołowa, cynamon, bazylika, anyż, wanilia czy miód.

Można również dodać proszek przyprawowy do ulubionej herbaty - zielonej lub czarnej.

#### 1. Jest wyjątkowym środkiem przeciwzapalnym

Przewlekłe zapalenie przyczynia się do powszechnych schorzeń. Kurkumina może tłumić wiele cząsteczek, o których wiadomo, że odgrywają główną rolę w stanach zapalnych. Zapalenia są niezwykle ważne. Pomagają zwalczać infekcje i odgrywają znaczną rolę w naprawianiu uszkodzeń w twoim ciele. Problem robi się poważny, kiedy zwykle krótkie zapalenie staje się przewlekłe i atakuje tkanki organizmu. Zdaniem naukowców przewlekłe zapalenie może zagrażać naszemu zdrowiu na najróżniejszych płaszczynach. Jest groźne i powoduje: choroby serca, raka, problemy z metabolizmem, chorobę Alzheimera, różne stany zwyrodnieniowe.

Dlatego wszystko, co może pomóc w zwalczaniu przewlekłego stanu zapalnego, jest potencjalnie ważne w zapobieganiu i pomaganiu w leczeniu tych stanów. I tutaj właśnie pomocna może nam być kurkuma.

#### Zmniejsza objawy zapalenia stawów

Jako środek przeciwzapalny, kurkumina może pomóc zmniejszyć najbardziej widoczne objawy zapalenia stawów. Wiele badań pokazuje, że kurkumina może pomóc w leczeniu objawów zapalenia stawów i jest, w niektórych przypadkach, bardziej skuteczna niż leki przeciwzapalne.

#### 2. Wspomaga odporność

Zgodnie z badaniami, kurkumina może być w stanie poprawić funkcje odpornościowe dzięki swoim właściwościom przeciwutleniającym, przeciwzapalnym, przeciwwirusowym i przeciwbakteryjnym. Badania wykazały również, że kurkumina działa jako modulator immunologiczny, pomagając regulować funkcję komórek odpornościowych przeciwko rakowi.

#### 3. Pomaga zmniejszyć powikłania sercowo-naczyniowe

Choroby serca są główną przyczyną zgonów na świecie. Nieustannie trwają badania nad tym, jak je leczyć i jak im zapobiegać. Liczne badania wykazały, że kurkumina ma korzystne właściwości zdrowotne dla serca, ponieważ działa jako przeciwutleniacz i środek przeciwzapalny. Badania wykazały również, że kurkumina może pomóc rozrzedzić krew, obniżyć poziom cholesterolu i zapobiec zwichnięciu tętnic. Może to stanowić warstwę ochronną przed różnymi problemami sercowo-naczyniowymi. Ponadto może pomóc zmniejszyć skutki uboczne różnych rodzajów uszkodzeń serca.

#### 4. Stosowana jest w profilaktyce antynowotworowej, pomaga też w leczeniu

Jedną z najlepiej klinicznie ustalonych właściwości terapeutycznych kurkuminy jest jej działanie przeciwnowotworowe. Uważa się, że jako przeciwutleniacz i środek przeciwzapalny, kurkumina zmniejsza ryzyko uszkodzenia komórek w organizmie, zmniejszając ryzyko mutacji komórkowych i raka. Ponadto liczne badania wykazały, że kurkumina ma właściwości przeciwnowotworowe, ograniczające rozprzestrzenianie się komórek nowotworowych.

To, czy wysoka dawka kurkuminy - najlepiej ze wzmocnieniem wchłaniania, takim jak piperyna - może pomóc w leczeniu raka u ludzi, nie zostało jeszcze odpowiednio zbadane. Istnieją jednak dowody na to, że może to przede wszystkim zapobiegać występowaniu raka, zwłaszcza nowotworów układu pokarmowego, takich jak rak jelita grubego.

#### 5. Pomaga radzić sobie z zespołem jelita drażliwego

Ludzie od dawna stosują kurkuminę w tradycyjnych lekach przy leczeniu wielu schorzeń trawiennych. Badania pokazują, że właściwości przeciwutleniające i przeciwzapalne przyprawy mogą pomóc w modulowaniu bakterii jelitowych.

#### 6. Zapobiega i leczy chorobę Alzheimera

Kurkumina może pomóc zmniejszyć ryzyko kilku schorzeń neurodegeneracyjnych. Eksperci uważają, że jej właściwości przeciwutleniające i przeciwzapalne

zmniejszają uszkodzenia komórek, stany zapalne i złoży amyloidu lub płytki, które występują w tych stanach. Kurkumina może również spowolnić lub zapobiec niektórym zmianom białkowym związanym z wiekiem, które naukowcy łączą z neurodegeneracją.

#### 7. Chroni przed uszkodzeniem wątroby i kamieniami żółciowymi oraz zarządza chorobami wątroby

Kilka badań wykazało, że kurkumina może chronić przed uszkodzeniem wątroby. Potencjalne korzyści z działania kurkuminy na wątrobę i pęcherzyk żółciowy obejmują zwiększenie produkcji żółci płynu trawiennego i ochronę komórek wątroby przed

#### 8. Pomaga zapobiegać i leczyć cukrzycę

Tradycyjne leki stosują kurkumę na cukrzycę od tysięcy lat. Badania wykorzystujące modele zwierzęce i ludzkie wykazało, że suplementacja kurkumina może mieć właściwości przeciwcukrzycowe.

#### 9. Pomaga leczyć choroby płuc

Naukowcy podejrzewają, że przeciwzapalne i przeciwutleniające właściwości kurkuminy mogą pomóc złagodzić objawy przewlekłych lub długotrwałych chorób płuc. W przeglądzie medycznym z 2017 r. stwierdzono, że chociaż dowody kliniczne są ograniczone, kurkumina

może pomóc w leczeniu astmy, mukowiscydozy płuc i mukowiscydozy, raka lub urazu płuc oraz przewlekłej obturacyjnej choroby płuc.

#### 10. Pomaga w utracie wagi

Stwierdzono, że stosowanie kurkumy może pomóc osobom z zaburzeniami metabolicznymi znacznie obniżyć wskaźnik masy ciała. Może również pomóc w redukcji leptyny, która jest hormonem regulującym apetyt i magazynowanie tłuszczu w organizmie.

#### 11. Kurkuma może zwiększyć zdolność antyoksydacyjną organizmu

Uważa się, że uszkodzenia oksydacyjne są jednym z mechanizmów starzenia się i wielu chorób. Wolne rodniki mają tendencję do reagowania z ważnymi substancjami organicznymi, takimi jak kwasy tłuszczowe, białka lub DNA. Głównym powodem, dla którego przeciwutleniacze są tak korzystne, jest to, że chronią organizm właśnie przed wolnymi rodnikami.

Kurkumina jest silnym przeciwutleniaczem, który może neutralizować wolne rodniki ze względu na swoją strukturę chemiczną.

Ponadto badania na zwierzętach i komórkach sugerują, że kurkumina może blokować działanie wolnych rodników i może stymulować działanie innych przeciwutleniaczy. Konieczne są dalsze badania kliniczne u ludzi w celu potwierdzenia tych korzyści.

# Zakład Pogrzebowy

<p><b>Newington Memorial Funeral Home Zakład Pogrzebowy 50 Lat Działalności 20 Bonair Avenue Newington, CT 06111 Tel. (860) 666-0600 Fax (860) 666-8377</b></p>	<p><b>Burritt Hill Funeral Home Zakład Pogrzebowy 70 Lat Działalności 332 Burrit St. New Britain, CT 06053 Tel (860) 229-9021 Fax (860) 612-0093</b></p>
---	--

Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem  
Mówimy po polsku!



# Ciekawostki

## Hiszpanie odkryli jedną z przyczyn odporności nowotworów na leczenie i znaleźli ich słaby punkt

Jednym z wielkich wyzwań współczesnej medycyny jest zrozumienie, dlaczego niektórzy pacjenci nie reagują na leczenie onkologiczne. Guzy nowotworowe takich osób wykazują wielolekooporność, co znacząco ogranicza opcje terapeutyczne. Naukowcy z Hiszpańskiego Narodowego Centrum Badań Onkologicznych (CNIO, Centro Nacional de Investigaciones Oncológicas) znaleźli właśnie jedną z przyczyn tej lekooporności i opisali potencjalną strategię walki z guzami niepoddającymi się leczeniu.

Przeprowadzone przez nich badania pokazują, dlaczego terapie nie skutkują w przypadku niektórych guzów oraz pokazują słabe punkty tych opornych nowotworów. Teraz wiemy, że te słabe punkty można wykorzystać za pomocą już istniejących leków, mówi Oscar Fernandez-Capetillo, który stał na czele zespołu badawczego.

Hiszpanie znaleźli mutacje, w wyniku których dochodzi do dezaktywacji genu FBXW7, co z kolei powoduje, że guzy nowotworowe stają się niewrażliwe na większość dostępnych terapii. Jednak w tym samym czasie dezaktywacja genu FBXW7 powoduje, że komórki nowotworu stają się wrażliwe na leki wywołujące zintegrowaną odpowiedź na stres (ISR).

Autorzy badań zauważają, że FBXW7 jeden z 10 genów, które ulegają najczęstszym mutacjom w komórkach nowotworowych, a pojawienie się jego zmutowanej wersji jest powiązane z bardzo małymi szansami na przeżycie nowotworu.

Hiszpańscy naukowcy wykorzystali technologię CRISPR i mysie komórki macierzyste, by poszukać mutacji odpowiedzialnych za oporność na leki antynowotworowe czy ultrafiolet. Bardzo szybko wpadli na trop FBXW7, co sugerowało, że mutacja tego genu odpowiada za pojawienie się wielolekooporności. Przeanalizowali wówczas bazy danych z informacjami dotyczącymi oporności ponad 1000 linii komórkowych nowotworów na tysiące środków. Potwierdzili w ten sposób, że komórki ze zmutowanym FBXW7 są odporne na większość leków. Z kolei analizy bazy Cancer Therapeutics Response Portal ujawniły, że zmniejszenie ekspresji FBXW7 było powiązane z gorszymi wynikami leczenia.

Poszukując związku przyczynowo-skutkowego pomiędzy zmniejszoną ekspresją FBXW7 a wielolekoopornością naukowcy przyjrzyli się mitochondriom. Odkryli, że w komórkach z deficytem FBXW7 występuje nadmiar białek mitochondrialnych, o których wiemy, że są powiązane z występowaniem lekooporności. Stwierdzili też, że mitochondria w takich komórkach są poddane dużemu stresowi. I to właśnie ten stres może pomóc w przełamaniu lekooporności.

Mitochondria to pozostałości bakterii, które przed miliardami lat połączyły się z prymitywnymi komórkami eukariotycznymi. Powstaje więc pytanie, czy antybiotyki zabijające bakterie, mogłyby zabijać też komórki nowotworowe, w których występuje nadmiar białek mitochondrialnych. Wskazówki na ten temat pojawiały się już w przeszłości. Zauważono bowiem, że pewne antybiotyki pomagały niektórym pacjentom nowotworowym. Były to jednak izolowane przypadki, naukowcy nie byli w stanie określić, dlaczego akurat w tych



nielicznych przypadkach antybiotyki były skuteczne. Hiszpanie poszli tym tropem i wykazali, że tygecyklina jest toksyczna dla komórek z deficytem FBXW7.

Jednak jeszcze ważniejsze było odkrycie, jak na takie komórki działa tygecyklina. Hiszpanie wykazali, że zabija ona komórki poprzez nadmierną aktywację zintegrowanej odpowiedzi na stres (ISR). A później dowiedli, że inne antybiotyki zdolne do aktywowania ISR, również są toksyczne dla komórek ze zmutowanym FBXW7.

Trzeba w tym miejscu dodać, że wiele z takich leków jest obecnie używanych w terapiach przeciwnowotworowych, sądzono jednak, że działają za pomocą innych mechanizmów. Nasze badania pokazują, że aktywowanie zintegrowanej odpowiedzi na stres może być sposobem na przełamanie oporności na chemioterapię. Jednak pozostało jeszcze wiele do zrobienia. Trzeba odpowiedzieć na pytanie, które leki najlepiej aktywują ISR i działają najsilniej, którzy pacjenci mogą odnieść największe korzyści z ich stosowania. W najbliższej przyszłości będziemy pracowali nad tymi odpowiedziami, dodaje Fernandez-Capetillo.

## Badacz z UJ pierwszym Polakiem, który pokieruje Europejskim Towarzystwem Psychologii Poznawczej

Prof. dr hab. Michał Wierchoń z Instytutu Psychologii Uniwersytetu Jagiellońskiego został wybrany na przewodniczącego Europejskiego Towarzystwa Psychologii Poznawczej (ESCoP). Należy zaznaczyć, że to pierwszy Polak, który będzie piastował tę funkcję od czasów założenia ESCoP w 1985 r.

Bardzo się cieszę, że tak liczne grono badaczy wybrało mnie, abym pokierował Europejskim Towarzystwem Psychologii Poznawczej. To zaszczyt i wielkie wyzwanie, które motywuje do dalszej pracy. Mój wybór stanowi również dowód rozpoznawalności międzynarodowej całego polskiego środowiska psychologów poznawczych - powiedział prof. Wierchoń.

Naukowiec jest kierownikiem Laboratorium Badań Świadomości C-Lab, dyrektorem Centrum Badań Mózgu UJ, a także wiceprezesa inicjatywy „Neuralna architektura świadomości” (The Neural Architecture of Consciousness). Oprócz tego pełni funkcje prodziekana ds. naukowych Wydziału Filozoficznego UJ, a także kierownika Międzynarodowego Programu Doktorskiego CogNeS.

Prof. Wierchoń jest autorem licznych publikacji naukowych, w tym książki „Granice świadomości: W poszukiwaniu poznawczego modelu świadomości” oraz artykułów opublikowanych w takich pismach, jak: Journal of Cognitive Psychology, PLoS ONE, Journal of Pain czy Consciousness and Cognition.

Jego zainteresowania obejmują m.in. teorie świadomości, świadomość wzrokową, neuronowe korelaty świadomości oraz substytucję sensoryczną [uczenie mimowolne czy rywalizację obuoczną]. Zespół nowo wybranego przewodniczącego ESCoP wspiera rozwój technologii Colorophone'a - specjalnego oprogramowania, które

umożliwia osobom niewidomym rozpoznawanie kolorów za pomocą dźwięku. Projekt ten powstaje na Norweskim Uniwersytecie Naukowo-Technicznym, a jego inicjatorem jest także polski naukowiec Dominik Osiński - podkreślono w komunikacie UJ.

## Biomechanicy zbadali, z jakiej wysokości można bezpiecznie skakać do wody

Specjaliści od biomechaniki z Cornell University obliczyli maksymalną wysokość, z jakiej możemy skoczyć do wody bez większego ryzyka wyrządzenia sobie krzywdy. Uwzględnili rodzaj skoku, a zatem to, która część ciała najpierw styka się z wodą. Woda jest 1000-krotnie gęstsza niż powietrze, więc skacząc przemieszczamy się z bardzo rzadkiego do bardzo gęstego medium, co wiąże się z silnym uderzeniem, mówi profesor Sunghwan Jung, główny autor artykułu opublikowanego na łamach Science Advances.

Z eksperymentów wynika, że w przypadku osoby, która nie przeszła odpowiedniego treningu, skok do wody z wysokości ponad 8 metrów grozi uszkodzeniami kręgosłupa i karku w sytuacji, gdy jako pierwsza z wodą styka się głowa. Jeśli zaś skoczmy tak, by jako pierwsze z wodą zetknęły się dłonie, to przy skoku z wysokości ponad 12 metrów ryzykujemy uszkodzeniem obojczyka. Z kolei uszkodzenie kolana jest prawdopodobne przy skoku na stopy z wysokości ponad 15 metrów.

Chceliśmy sprawdzić, jak pozycja przy skoku do wody wpływa na ryzyko odniesienia obrażeń. Motywowała nas też chęć opracowania ogólnej teorii dotyczącej tego, jak obiekty o różnych kształtach wpadają do wody. Prowadziliśmy więc analizy zarówno kształtu ludzkiego ciała i różnych rodzajów skoków, jak i ciał zwierząt. Mierzylśmy przy tym oddziałujące siły, dodaje Jung.

Napotrzeby badań naukowcy wydrukowali trójwymiarowe modele ludzkiej głowy i tułowia, głowy morświna zwyczajnego, dzioba głuportaka zwyczajnego oraz łapy jaszczurki z rodzaju Basiliscus. W ten sposób mogli zbadać różne kształty podczas zetknięcia się z wodą. Wrzucali do niej swoje modele, mierzyli działające siły oraz ich rozkład w czasie. Brali pod uwagę wysokość, z jakiej modele wpadały do wody, a znając działające siły oraz wytrzymałość ludzkich kości, mięśni i ścięgien byli w stanie wyliczyć ryzyko związane ze skakaniem do wody z różnych wysokości. Biomechanika człowieka dysponuje olbrzymią literaturą dotyczącą urazów w wyniku upadków, szczególnie wśród osób starszych, oraz urazów sportowych. Nie znam jednak żadnej pracy dotyczącej urazów podczas skoków do wody, mówi profesor Jung.

Badania dają nam też wiedzę na temat przystosowania się różnych gatunków zwierząt do nurkowania. Na przykład głuportak zwyczajny ma tak ukształtowany dziób, że może wpadać do wody z prędkością do 24 m/s czyli ponad 86 km/h. Jung i jego zespół od dłuższego czasu badana mechanikę nurkowania zwierząt. Obecnie naukowcy skupiają się na tym, jak lisy nurkują w śniegu.

Jesteśmy dobrymi inżynierami. Potrafimy zbudować samolot i okręt podwodny. Ale przechodzenie pomiędzy różnymi ośrodkami, co sprawnie robią zwierzęta, nie jest łatwym zadaniem. A to bardzo interesująca kwestia. Inżynierowie chcieliby np. budować drony, które sprawnie poruszałyby się w powietrzu, a później wlatywały pod wodę. Może dzięki naszym badaniom wpadną na odpowiednie rozwiązania. My zaś próbujemy zrozumieć podstawy mechaniki, dodaje Jung.

A.Z.

## COLDWELL BANKER REALTY



**Alicia Kochanowicz**  
Realtor

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com

www.alicia-k.com

71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478



Thinking About

BUYING OR SELLING  
A House?

Myślisz o kupnie lub sprzedaży domu?  
Proszę zadzwoń lub wyślij SMSa

cell. 203-980-2642

Oferuję profesjonalną pomoc  
w kupnie i sprzedaży nieruchomości.



# Nasze wolności pod kołami HISTORII

Już nawet polityczni daltoniści wiedza, że wczorajszy zielony jest nowym retro brunatno czerwonym, który ma dla nas rozkwitnąć kompletną szczęśliwą szarością. Trwa dobrze zorganizowane zarządzanie strachem, a to wizją wirusa, a to zmianami klimatycznymi, a to wojną i wizją głodu. Każdy z tych widowiskowo wypuszczonych z globalistycznej stajni koni Apokalipsy ma za zadanie trutować naszą wolność i nasze obywatelskie prawa. Każdy z nich przyniesie nam ubytek i szkody, a stajennym wymierny sukces, do dalszych eskapad i analiz ich think tanków, obliczających jak najszybciej nas odrzucić z konstytucyjnych i naturalnych praw...

Cóż, pieniądze same w sobie nie mogą być końcowym celem (mogą je przecież sobie dodrukować), jest nim kontrola żywostanu. Tylko w ten sposób banksterzy aspirujący do pozycji globalistycznej elity mogą osiągnąć i zabezpieczyć swoją supremacyjną pozycję. Dyrektoriat NWO do swojej dyspozycji ma organizacje międzynarodowe, korporacje, koncerny medialne, koncerny farmaceutyczne, religijne hierarchie, biurokracje rządów państw narodowych, wojska i policje tajne i jawne, a wszystko to dla nas, abyśmy nic nie posiadali i byli wreszcie szczęśliwi!

Polacy po dekadach komunizmu chcieli przywitać się z wolnością i republikańską demokracją, ale okazało się, że do programu wdarł się "na bank" błąd i to było jednak pożegnanie. Pożegnaliśmy bezsilną staruszkę demokrację, bo kto dziś w świecie migoczących tęczywskich światełek ma czas i cierpliwość



na roztropność. A nasi zadbani przez międzynarodowych fryzjerów politycy pokochali pierwszą miłością oznajmioną im Stan Nadzwyczajny i z hollywoodzkim talentem i zacięciem wyświetlają nam zapierające dech wyścigi koni Apokalipsy. Zbawcy Matki Ziemi tymczasem skupili swoje wysiłki na rolnikach z Holandii próbując zastosować odwrotnego Pol Pota, czyli rolników przegonić do miast. To gra wstępna i jeśli im wyjdzie to chłopaki z Davos zaaplikują to w całej Unii i będą chcieli spowodować prawdziwy kryzys żywnościowy w całej Europie...

Pomyliliśmy stoły, ten okrągły okazał się z bankietu rewolucyjnych oligarchów z zachodu, zmyliły nas spadające z niego okruchy. Nawet w ongiś chwalebny niebiański Kościele nadziei i wiary pozostało niewiele, wchodzi wiara w zieloną przyszłość i w zielone. Pan Bóg podobno na wakacjach i jeśli będziemy uparci to piekło możemy mieć teraz. Podobno pojawili się Jego upudrowani piękności i natchnieni duchem apostołów z Davos. W dodatku mamy zająć się tylko pokutą za grzechy ojców i nasze, za rasizm, homofobie, nacjonalizm, zanieczyszczenia,

republikanizm, religię, ojczyznę, małżeństwo, wiarę, nadzieję i inne okropności chrześcijańskiej cywilizacji zagrażające szczęściu globalitkusa, człowieka nadchodzącej świetlanej przyszłości.

Polacy ze względu na swoje trudne doświadczenia historyczne mają wielkie szanse, aby rozpoznać nadchodzące niebezpieczeństwo i odrzucić represyjne plany Berlina i uważnie patrzeć swoim posłom i politykom na ręce, nawet tym o barwach patriotycznych. Wszak oni są pod ogromną presją aby reprezentować brukselskie elity, a nie wolę i interesy swoich wyborców. Jeśli Polacy zaufają Berlinowi i Brukseli to skażą swój kraj na nieistnienie, a swoje dzieci i wnuki na "nowoczesne" niewolnictwo. Z drugiej strony to dobrze, że przy sterze rządów jest akurat formacja uchodząca za patriotyczną od której można głośno domagać się obrony polskiej tradycji i państwa. O wiele gorzej byłoby z entuzjastami lewicy i cosmochciwami, dla których polskość to przecież nienormalność, tradycje i kultura ojczysta to ciemnogród, ludźmi bez wartości obdarzonymi bankowym powonieniem, gotowym sprzedać Polskę za byle co.

Mamy kłopoty z ogrzaniem własnej populacji, ulegamy narastającej czyszczącej nasze kieszenie inflacji, ale rząd każe nam walczyć ze zmianami klimatu. Więcej ludzi umiera na świecie od niskich, niż od wysokich temperatur, ale propaganda tego nie mówi i straszy globalnym ociepleniem. Media bawią się w tej piaskownicy nie dostrzegając dominującego wpływu słońca na nasz ziemski klimat. Przecież Ziemia była w swojej długiej historii nawet kulą lodową z odrobiną rodzajów życia wokół równika.

Na zachodzie możesz wyrazić troskę o nacjonalizm, dbałość o granice, ale na Ukrainie. Kiedy powiesz to samo o swoich narodowych poglądach, czy o granicy w USA, zostaniesz przez sprzedających pismaków medialnych wyzywany od faszystów, nazistów, rasistów i homofobów. Powoli z mroków aparatu represji wyłania się egzekutor i najgroźniejszy współczesny złośliwy wirus. To rozrastająca się międzynarodowa biurokracja sponsorowana przez długie i hojne dla niej łapy NWO. Zmieniono ważne hasło na: "Biurokracje wszystkich krajów łączcie się!"

Podobnie na odcinku europejskim niemiecki kanclerz Scholtz dąży do wzmocnienia władzy centralnej w Unii, chcąc pozbawić poszczególne kraje prawa weta. Biurokraci poszczególnych krajów mają więcej do zyskania wypełniając polecenia płynące z ośrodków międzynarodowych niż reprezentując interesy wyborców i nawet polityków w swoich krajach. Istnieje zasadne podejrzenie, że aby utrzymać ciepłe posadki sprzedadzą swoich braci, ich prawa i wolności bezwzględny globalistom.

Na amerykańskim podwórku, same wyboje. Wylansowany przez ośrodki komunistyczne schorowany, pompowany medycznie, skorumpowany Joe Biden z trudnością przezwycięża zwykle w jego wieku zdemencja, aby w miarę poprawnie czytać to co prawdziwy ośrodek władzy (ludzie Obamy) napisze mu na teleprompter. Kilka dni temu biedny Biden wyznał, że ma raka i Covid, pod dwóch szczepieniach i dwóch boosterach. Wątpliwym jest, aby dotrwał do końca kadencji, dlatego jego stan niesprawności jest dobrą okazją dla zespołu zmieniającego Amerykę

według zasad płynących z Davos.

Biden już od pierwszego dnia swojej prezydenturze rozpoczął wojnę z kapitalizmem i klasą średnią w Ameryce. Jeszcze w czasie kampanii wyborczej obiecał swoim lewakom rozwalenie amerykańskiego sektora energetycznego i jak widać facet nie próżnuje! Zaczął od niszczenia amerykańskiej samowystarczalności w dziedzinie energii blokując przemysł wydobywczy węgla, ropy i gazu. To nie podpuszczony w swoim rewizjonizmie Putin spowodował dzisiejsze problemy z energią, ten plan od kilkunastu miesięcy jest realizowany w/g wskazówek z Davos, może nawet inwazja Ukrainy (z jej konsekwencjami) wpisana jest w ten plan. Jak program zielonych reform oceniają Amerykanie? Otóż wśród najważniejszych dla nich zagrożeń po rosnącej inflacji i stopach procentowych, po podwojonej cenie benzyny i artykułów spożywczych, tak medialnie pompowane globalne ocieplenie uplasowało się na szarym końcu z 1%!

Kruchy Biden w odniesieniu do przemian w gospodarce mówi o transition (przemiana, przejście), w jego wieku i z jego dolegliwościami można to zrozumieć, że raczej myśli o życiu wiecznym, a nie o energii z wiatraków. Rośnie oprocentowanie pożyczek, ceny benzyny, rachunki za żywność. Inflacja poszybowała już oficjalnie do 9,1% (najwyższa od 40 lat), w ostatnich sondażach jego stopień aprobaty spada (The Rasmussen Reports) do 37%, przy 61% dezaprobaty. Tylko 14% Amerykanów uważa, że sprawy idą w dobrym kierunku, aż 85% jest przeciwnego zdania (w tym 92% republikanów i 78% demokratów). Sondaż z Quinnipiac University podaje, że 71% wyborców nie chce aby Biden ubiegał się o reelekcję (w tym aż 54% demokratów). Wielką niespodzianką jest ogromny spadek poparcia dla Bidena wśród rosnącej w liczby populacji latynoskiej, tylko 19% z nich popiera Joe Bidena. Jak tak dalej pójdzie (oby nie!) to może zostać pierwszym prezydentem, któremu stopień inflacji przerośnie stopień poparcia wśród wyborców...

Pew Research Center analizuje spadający poziom zaufania dla prezydenta Joe Bidena na świecie, który w stosunku rocznym spadł o 15 punktów. Największy spadek zanotowano we Włoszech (spadek o 30 punktów), w Grecji o 26 punktów, w Hiszpanii o 25 punktów, we Francji o 21 punktów, w Holandii o 19 punktów, a w Korei Płd. z jakiegoś powodu zaufanie do Bidena podskoczyło o 3 punkty!

Powoli narasta bunt wolnych ludzi w reakcji na idiotyczne sekciarskie zapędy globalistów z Davos gdziekolwiek zdołali zabłysnąć swoimi zielonymi pomysłami. Tak więc na początek Sri Lanka (Cejlon), Ghana, Holandia gdzie oszukani ludzie wychodzą na ulice protestując przeciwko własnej biurokracji i własnym elitom sprzedanym elitom z Davos. Potrzeba nowej wiosny ludów, aby przeciwstawić się zwiariowanemu lewackim utopistom z Davos.

Wschodząca gwiazda republikańskiego konserwatyzmu gubernator Florydy Ron Desantis przemawiając na wiecu w Tampie życzył Bidenowi szybkiego powrotu do zdrowia, jednocześnie dodając, że życzy Ameryce szybkiego wyzdrowienia od Bidena. Biedny Joe, miejmy nadzieję, że wyzdrowieje w przeciwnym razie będziemy mieli jeszcze większy dramat o nazwie Kamala Harris, a wtedy biada Ameryce!

Jacek K. Matysiak, Kalifornia

## A & M Chiropractic, LLC



### Leczenie Nieinwazyjne

- Dyskopatii
- Bóli głowy
- Rwy kulszowej
- Zapalenia mięśni i stawów
- Urazów powypadkowych
- Urazów w pracy (Worker's compensation)
- Kontuzji o urazów sportowych
- Wad postawy u dzieci
- Bóli kręgosłupa w czasie ciąży

Bezpłatna  
Konsultacja

**Dr. Anita  
& Dr. Maciek  
Kolodziejczak**

160 West Street, Ste C  
Cromwell, CT 06416  
[www.amchiro.com](http://www.amchiro.com)

Lekarze wraz z personelem  
mówią w języku polskim

Akceptujemy większość ubezpieczeń medycznych  
jak również oferujemy dogodny plan płatności

**860 - 398 - 5420**



# Nowojorska mieszanka

W opracowaniu Anety Radziejowskiej

Próbowaliśmy ten performance robić pod rosyjskim konsulem, ale nikogo tam nie ma. Koło New York Public Library przy 5 Ave jest zawsze ruch, więc większa szansa na zainteresowanie- mówią Signe Bauman, artystka pochodząca z Litwy i Olga Kosterska architektka z Polski, organizatorki Silenced Widows Procession;



Pomimo upału, kobiety w żałobnych welonach i wiankach z żółtych i niebieskich kwiatów wyruszyły w drogę z tablicami informującymi o wojnie w Ukrainie.

Rozdawano też ulotki zachęcające do zajrzenia na stronę <https://u24.gov.ua>, która informuje w jaki sposób można pomóc Ukrainie wygrać tę wojnę.

Marsz będzie powtarzany. Organizatorki obiecały powiadamiać o tym wcześniej, żeby można było przekazać informację Czytelnikom dwutygodnika Polonia.

\*\*\*  
Performance pod Biblioteką urządziła też artystka z Włoch, Elena Beriollo.

- Pokazuje, że zniszczenie dokonuje się szybko, naprawa i powtórne połączenie

trwa, ale jest wykonalne - mówi.

Elena wyszła na ulice z maszyną do szycia zaraz po ataku na Ukrainę i kontynuuje pokaz darcia i zszywania w każdym tygodniu, także pod konsulem rosyjskim i ukraińskim.

\*\*\*

New York City Fire Museum- często polecane jest jako atrakcja dla dzieci, ale między nami mówiąc, dorosłych także zainteresuje. Mieści się w remizie, która działała od 1904 roku i ciągle zawiera wiele autentycznych elementów. Muzeum posiada i obiekty z 18 wieku- wozy strażackie, ubrania i najnowocześniejsze. Jedną z wystaw obrazuje udział strażaków w akcji po ataku na WTC, inna pokazuje ich działania w czasie pandemii. W stoisku z pamiątkami dużo zabawek.

Adres: 287 Spring Street

Dobry dojazd: metro C, E do stacji Spring Street lub 1 do Houston.

Bilety: dzieci do 12 lat wstęp wolny, seniorzy i studenci \$5, dorośli \$10.

Maski obowiązują powyżej 2 roku życia.

Czynne od środy do niedzieli -10:00 am- 5:00 p.m.

Niedaleko, przy 176 Spring Street: Mochidoki, japońska cukiernia z lodami mochi.

\*\*\*

Tylko do 3 września piątki i soboty z muzyką elektroniczną w Metropolitan Museum of Art. Przed pandemią na dachu Met można było oglądać rzeźby i instalacje. W tym roku, pierwszy raz w historii Met, prezentują się tam słynni

nowojorscy muzycy i DJ-e. Funk, hip hop, techno, acid, disco. Tłok. Drinki. Efekty świetlne. Kto chce, może tańczyć.

Wejście na te trwające od 5 do 8.30 pm imprezy nie wymaga dodatkowych biletów. Kto pierwszy, ten lepszy. Zdarzają się kolejki. Co prawda mieszkańcy CT nie są objęci systemem "pay what you wish", ale studenci, owszem. Każdy uprawniony może nabyć więcej niż jeden bilet.

\*\*\*

Nowy Jork pożegnał Iwanę Trump, pierwszą żonę byłego prezydenta. Uroczystości organizowane były przez Funeral Chapel przy 1076 Madison Avenue, słynny, istniejący od 1898 roku dom pogrzebowy, który swojego czasu reklamował się hasłem: "Ślubów możesz mieć kilka, pogrzeb tylko jeden".

Organizowali uroczystości pożegnalne Judy Garland, Greta Garbo, Roberta Kennedy, Jackie Onassis, Elizabeth Arden i wielu innych sław. Ich klientem był także niesławny Jeffrey Epstein i Frank Costello- szef rodziny mafijnej. Czasem - jak wtedy, gdy żegnany był u nich John Lennon - posługiwali się karawanem z imitacją trumny, żeby odciągnąć fotoreporterów i tłumy. Zdarzało się, że kaplicę dekorowano jak nocny klub, a katafalk zamieniał się w luksusowy kabriolet. W 1926 roku organizowali uroczystości pożegnalne Rudolfa Valentino. Tłum dostał się do środka przez wybite okna i wyważone drzwi, żeby być bliżej swojego idola. 75 osób zostało rannych. Okazało się

później, że właściciele tego słynnego domu pogrzebowego wynajęli kobiety udające omdlenia, żeby prasa miała o czym pisać. Natomiast na katafalku, dla ochrony prawdziwego ciała, leżała woskowa replika. Najazdu tłumy na kaplicę nie przewidzieli.

Ivana została pochowana w złotej trumnie, ale - ku zdumieniu lokalnej prasy i wielu mieszkańców- nie w NYC, z którym była od lat związana, a na skraju należącego do jej byłego męża pola golfowego w stanie New Jersey. Z czasem ma tam powstać niewielki cmentarz.

## Przypominamy:

Już 6 sierpnia od 5:00 pm Sound of Poland - festiwal muzyczny w Forest Park, Woodhaven, to Queens, daleko, ale wystąpi- między innymi- znakomity duet WM Project, czyli Winnicki i Medyna, Sova oraz zespół z Ridgewood; Dzieci PRL-u.

Forest Park jest większy od Central Park i ma wiele atrakcji, np. pole golfowe i Carousel Amusement Village, gdzie ciągle działa wpisana na listę zabytków, wykonana ręcznie karuzela.

Muszla koncertowa, gdzie koncert ma się odbyć jest odnowiona, miejsc do siedzenia dużo. Parking w pobliżu. Park jest ładny, ale najbliższe otoczenie i pobliska stacja metro nie należą do szczególnie inspirujących. Organizatorzy nie przewidują stoisk z jedzeniem i piciem, warto pomyśleć o zaopatrzeniu własnym. Wstęp wolny.

a. radziejowska

**Now Accepting Fall Registration**  
**Voted Best Dance Studio 2021 & 2022**  
**Open House**  
 August 13, 10:00a - 12:00p  
 August 16, 18, 23, 4:30p - 7:30p

**DANCE STEP** Register Online  
[DanceStepllc.com](http://DanceStepllc.com)

Ballet  
 Pointe  
 Tap  
 Jazz  
 Lyrical  
 Hip Hop  
 Tiny Tots  
 Acrobatics  
 Contemporary  
 Combo Classes  
 Competition Team  
 Ages Two to Adult

Celebrating 34 Years 

**1107 Farmington Ave Berlin 860.829.0703**

*Śpieszmy się kochać ludzi...  
 tak szybko odchodzą...*

ks. Jan Twardowski



*Najszczęśliwsze wyrazy*

*głębokiego współczucia i żalu*

*dla*

*córki Małgorzaty wraz z mężem*

*i Rodziny*

**Ś.P. STANISŁAWA SAWICKIEGO**

*składa*

*Klub „Biały Orzeł”*

*z grupą 315 ZNP w Bridgeport*



**Polska Szkoła Sobotnia**  
im. bł. ks. J. Popiełuszki w Derby, CT

**Jak co roku zaprasza w swoje progi!**

**Zapisy: 8 i 9 września 2022r. w godzinach od 6pm do 8pm!**

- Oferujemy naukę j. polskiego, historii, geografii Polski oraz przekazujemy polskie tradycje i obyczaje.
- Dla chętnych dzieci prowadzona jest lekcja religii w języku polskim przed zajęciami szkolnymi.
- Posiadamy klasy od przedszkolnej do VIII, klasy licealne oraz klasę polsko - angielską.
- Przyjmujemy dzieci od 4 roku życia.

**Rozpoczęcie roku szkolnego 2022/2023**  
**10 września 2022r. o godz. 9am**

Telefonicznie informacji udziela:

dyr. szkoły **Wioletta Jusińska (203) 675-2092**

v-ce dyr. **Alina Zawojski (203) 278-3512**

Karta rejestracyjna znajduje się na:  
[www.pssderby.org](http://www.pssderby.org)




**REKOLEKCJE DLA KOBIET**

**KURS** *Maria Magdalena*

**23-25 WRZEŚNIA 2022**

*Spójrz na siebie oczami Boga*

**AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA**  
zapisy: [www.RozwijajTalenty.pl/usa](http://www.RozwijajTalenty.pl/usa)




organizator: SNE Koszalin i Akademia Rozwoju Talentów [www.RozwijajTalenty.pl](http://www.RozwijajTalenty.pl)

**MEDICARE FOR ALL CONNECTICUT**

**MEDICARE**  
UBEZPIECZENIA ZDROWOTNE DLA SENIORÓW

**BEATA RAYMOND**

ZAWSZE BEZPŁATNE KONSULTACJE!

WIZYTY PO GODZINACH DOSTĘPNE

**UWAGA POSIADACZCE MEDICARE!** CZY WIECIE, ŻE WIELU Z WAS NADAL MOŻE ZAPISAĆ SIĘ ALBO ZMIENIĆ POSIADANY PLAN W TRAKCIE ROKU?

LIMIT MIESIĘCZNEGO DOCHODU, ABY KWALIFIKOWAĆ SIĘ NA POMOC ZE STANU CONNECTICUT		
OMB	1 OSOBA	\$ 2,390 MIESIĄC
	MAŁŻEŃSTWO	\$ 3,220 MIESIĄC
SLMB	1 OSOBA	\$ 2,616 MIESIĄC
	MAŁŻEŃSTWO	\$ 3,525 MIESIĄC
ALMB	1 OSOBA	\$ 2,796 MIESIĄC
	MAŁŻEŃSTWO	\$ 3,754 MIESIĄC

- POMAGAMY Z ZAPISAMI NA MEDICARE
- POMAGAMY WYBRAĆ WŁAŚCIWY PLAN MEDICARE
- ANALIZA DOCHODÓW, ABY SPRAWDZIĆ CZY KWALIFIKUJESZ SIĘ NA ZAPOMOGĘ STANOWĄ, KTÓRA MOŻE PŁAĆ ZA TWOJE MEDICARE I KOSZTY LEKARSTW
- PORADY NA PLANY FINANSOWE: IRAZ, 401K, ANNUITY, ROTH IRA I INNE INWESTYCJE
- ZAPISY NA "OBAMA CARE" - ACCESS HEALTH
- MEDICAID - DLA OSÓB, KTÓRE MUSZĄ BYĆ PRZYJĘTE DO DOMU STARCÓW
- UBEZPIECZENIE NA ŻYCIE

**AGENCY, LLC**  
**POLSKA AGENCJA**

**(203) 699-2611**

www.raymondseiorplanning.com [raymondseiorplanning@gmail.com](mailto:raymondseiorplanning@gmail.com)

GODZINY PRACY BIURA:  
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 9:00AM - 4:00PM  
SOBOTA 9:00AM - 12:00PM (BIURO NEW BRITAIN)

159 BROAD STREET  
NEW BRITAIN CT 06053

340 N MAIN STREET SUITE 5  
SOUTHINGTON, CT 06489







# SAINT MICHAEL'S FARMERS MARKET

310 Pulaski Street, Bridgeport, CT 06608

**NIEDZIELA, 14 SIERPANIA 2022**  
 SUNDAY, AUGUST 14TH  
**12:30PM**

**FROM OUR HOMES TO YOURS**  
 FRUIT AND VEGETABLES, HERBS, JAMS, FRESH EGGS,  
 HONEY, BREADS, HOME-MADE MEDICINAL TINCTURES

ŚWIEŻE WARZYWA, MALINY, SAŁATKI, DŻEMY, ZIOŁA,  
 JAJKA, MIÓD, CHLEBY, NALEWKI LECZNICZE

**ZAPRASZAMY!**  
**PLEASE JOIN US!**

For more information  
 CALL: 203.334.1822



# MARYJA – MATKA NARODÓW ŚWIATA

ciąg dalszy ze str.2

## Nazaret – Bazylika Zwiastowania

Liczne wizerunki Maryi znajdziemy w Bazylice Zwiastowania w Nazarecie. Obecna świątynia jest piątym kościołem, wybudowanym w miejscu, gdzie Archanioł Gabriel ukazał się Maryi. Całe ściany świątyni pokryte są mozaikami, przedstawiającymi Matkę Bożą tak, jak Ją widzą narody świata. Zobaczmy Matkę Bożą jako Japonkę, kanadyjską Indiankę, czy meksykańską Matkę Bożą z Guadelupe.



Wnętrze Bazyliki Zwiastowania w Nazarecie



Maryja – Królowa Chin – gabłota w Bazylice Zwiastowania w Nazarecie

## Zaśnięcia NMP

Wiele oryginalnych wizerunków Matki



Wizerunek Matki Bożej z Guadelupe w Bazylice Zaśnięcia NMP

Bożej znajduje się w Bazylice Zaśnięcia NMP w Jerozolimie. W tej świątyni możemy oglądać na ścianach między innymi scenę zesłania Ducha Świętego oraz różne narodowe wyobrażenia postaci Matki Bożej. Tutaj także, obok wielu znanych nam w Polsce ikon, spotkamy wizerunek Matki Bożej z Guadelupe.

## Matka Boska z Guadelupe w Meksyku

Objawienie Matki Bożej w Meksyku to najstarsze objawienie NMP potwierdzone przez Kościół. Jak głosi tradycja, 12 grudnia 1531 roku Matka Boża ukazała się Aztekowi św. Juanowi Diego Cuauhtlatotzinowi na Wzgórzu Tepeyac (obecnie miasto Meksyk). Mówiła w jego ojczystym języku nahuatl. Ubrana była we wspaniałą strój: różową tunikę i błękitny płaszcz, opasana czarną

wstęgą, co dla Azteków oznaczało, że była brzemenna. Zwróciła się ona do Juana Diego: „Drogi synu, kocham cię. Jestem Maryja, zawsze Dziewica, Matka Prawdziwego Boga, który daje

uroczystej procesji przeniósł do kaplicy wybudowanej w pobliżu wzgórza Tepeyac, spełniając życzenie Maryi. W miejscu objawienia powstawały kolejne kościoły. Dzisiaj stoi tam



Bazylika Matki Bożej z Guadelupe w Meksyku [www.hispanidadcatolica.com]

i zachowuje życie. On jest Stwórcą wszechrzeczy, jest wszechobecny. Jest Panem nieba i ziemi. Chcę mieć świątynię w miejscu, w którym okażę współczucie twemu ludowi i wszystkim ludziom, którzy szczerze proszą mnie o pomoc w swojej pracy i w swoich smutkach. Tutaj zobaczę ich łzy. Ale uspokoję ich i pocieszę. Idź teraz i powiedz biskupowi o wszystkim, co tu widziałeś i słyszałeś“.

Początkowo biskup Meksyku nie dał wiary Juanowi. Juan poprosił więc Maryję o jakiś znak, którym mógłby przekonać biskupa. W czasie kolejnego spotkania Maryja kazała Indianinowi wejść na szczyt wzgórza, gdzie rosły kwiaty. Madonna poleciła Juanowi nabierać całe ich naręcze i schować do tylnego worka (był to rodzaj indiańskiego płaszcza, wykonany z włókien agawy, opuszczony z przodu jak peleryna, a z tyłu podwiązany na kształt worka). Juan szybko spełnił to polecenie, a Maryja sama poukładała zebrane kwiaty. Juan natychmiast udał się do biskupa i w jego obecności rozwiązał rogi swojego płaszcza. Na podłodze wysypały się kwiaty, a biskup i wszyscy obecni uklękli w zachwycie przed niezwykłym obrazem. Na rozwiniętym płaszczu zobaczyli przepiękny wizerunek Maryi z zamyśloną twarzą o ciemnej karnacji, ubraną w tunikę koloru różowego, spiętą pod szyją małą spinką w kształcie krzyża. Jej głowę przykrywał błękitny płaszcz ze złotą lamówką i gwiazdami. Maryja miała złożone ręce, a pod stopami półksiężyc oraz głowę serafina. Za Jej postacią widoczna była owalna tarcza promieni. Świadcami tego wydarzenia mieli być także tłumacz biskupa oraz biskup Santo Domingo. Wizerunek Maryi na indiańskim płaszczu zobaczyli także wszyscy obecni w rezydencji biskupa. Wkrótce dowiedzieli się o tym niezwykłym wydarzeniu mieszkańcy miasta, a z biegiem czasu coraz szersze rzesze Indian. Biskup zatrzymał wizerunek na tylnym worku w kaplicy domowej, a w kilkanaście dni potem, w

Bazylika Matki Bożej z Guadelupe, która jest aktualnie największym sanktuarium maryjnym – rocznie przybywa do Meksyku 12 milionów pielgrzymów, którzy modlą się patrząc na płaszcz św. Juana Diego, wiszący do dziś w sanktuarium wybudowanym w miejscu objawień.

Słynny wizerunek Matki Bożej z Guadelupe budzi liczne spory wśród naukowców. Na obrazie, który został utworzony na tkaninie z włókien agawy, nie ma znanych barwników ani śladów pigmentów. Na materiale nie ma śladów wpływu czasu, kolory nie wypływały, nie ma na nim śladów po przypadkowym oblaniu żrącym kwasem, jakie miało miejsce podczas prac konserwacyjnych ramy obrazu. Oczy Matki Bożej posiadają nadzwyczajną głębię. W żrenicy Madonny dostrzeżono niezwykle precyzyjny obraz dwunastu postaci. Panuje powszechne przekonanie, że obraz nie został uczyniony ręką ludzką.

Podczas swojej pielgrzymki do Meksyku w roku 1999 św. Jan Paweł II zdecydował, by liturgiczne wspomnienie Matki Bożej z Guadelupe, obchodzone 12 grudnia, było odtąd świętem dla całego kontynentu Ameryki. Od tego czasu Najświętsza Maria Panna z Guadelupe czczona jest jako Patronka obu Ameryk.

Najświętsza Maria Panna, skromna Miriam z Nazaretu, która powiedziała „Oto ja służebnica Pańska, niech mi się stanie według Twego słowa”, jest nie tylko Królową Polski. Jest Królową i Opiekunką wszystkich narodów świata. Warto, aby w czasie wycieczek czy podróży dostrzegać ten fakt w różnych zakątkach ziemi, dokąd zawiodą nas szlaki pielgrzymie czy wyprawy turystyczne.

Maria Suchy

Źródła: Wikipedia, wspomnienia ks. Franciszka Bieniasza MIC, materiały własne. Zdjęcia autorki lub Internet.



# NIEDZIELNY SZARWARK

Nina Geysztor-Zawirska

Pani Jolanta H. z Toronto znajduje się w niecodziennej sytuacji i szuka porady. Szkopuł w tym, że sprawy rodzinne mają na ogół kilka oblicz i osobie postronnej jest niezmiernie trudno coś rozsądnego doradzić. I chociaż nie sądzę, ażeby ktoś inny mógł w dzisiejszych czasach znajdować się w analogicznym położeniu - na wszelki wypadek przytaczam list p. Jolanty i moja, niespecjalnie rezolutna, porada:

Pani Nino! Wysłałam za mąż za rozwodnika. Mój mąż Stefan jest bardzo dobrym, czułym i kochającym człowiekiem i pewnie miałabym cudowne życie pod każdym względem, gdyby nie teściowie. Bo moi teściowie, skądinąd bardzo dobrzy i uczynni ludzie, wyżywają się naszym kosztem, żyją naszym życiem. Przykład? A choćby to, że wszystkie, ale to absolutnie wszystkie, niedziele i święta MUSIMY spędzać u nich.

Ja mam odpowiedzialną pracę; pochłania dużo czasu i wysiłku. Pracuję daleko od domu, wiele czasu spędzam na dojazdach. Jak każda pracująca kobieta, prowadząc dom i pracując na full-time, po całym tygodniu pracy czuję się zmęczona. Chociaż w tą jedną niedzielę chciałabym sobie odpocząć. Może spotkać się ze znajomymi. Albo pojechać za miasto. W zimie na narty, w lecie nad jakieś jezioro. Znajomych nie mamy za wiele, bo ludzie o nas powoli zapominają. Znajomości trzeba kultywować. Kiedy? Jak Pani wie, życie towarzyskie i kulturalne (np. polski teatr lub inna impreza) kwitnie tutaj tylko w weekendy. Kiedy niedobitki przyjaciół proszą na niedzielę na BBQ - my zaproszenia przyjmując nie możemy, bo trzeba jechać do teściów. Kiedy inni zapraszają na "cottage" - musimy odmówić, bo teściowie czekają. Nawet z zaproszenia na pierwszą komunię dziecka naszych znajomych nie mogliśmy skorzystać, bo teściowa orzekła, że spotkanie rodzinne jest

ważniejsze, aniżeli obce dziecko.

Ja już mam zupełną obsesję na tym punkcie. Ciągle tylko myślę o prawdziwie "wolnej" niedzielę. Wolnej od rodzinnych spotkań, od rodzinnego obowiązku. Wolnej pod każdym względem. Marzę o wyspaniu się do syta. Marzę o wypożyczeniu dobrego filmu. Marzę o chodzeniu przez cały dzień w szlafroku. Marzę o nie robieniu niczego, na co nie mam ochoty.

Niestety. Zaraz po kościele, obowiązkowo musimy jechać do teściów. Tam jemy obiad, podwieczorek i kolację. Na dodatek wszystko jest tam potwornie tłuczące, bo teściowa uważa, że słowo "cholesterol" wymyślili sprytni fabrykanci dietetycznej żywności i robią z ludzi wariatów. Więc teściowa robi konkurencję przedwojennej pani Monatowej i każde gotowanie zaczyna od: weź pół kopy jaj i kilogram masła, etc.

Podczas kiedy ona gotuje, Stefan z ojcem grają w bilard, albo w szachy, oglądają sport w telewizji lub plotkują o znajomych, których ja nie znam. Podczas każdego spotkania, nieodmiennie na stół wjeżdżają stare albumy fotograficzne, których oni zdają się mieć setki. Ich całe życie jest zawarte w tych albumach. Jest to cotygodniowa ceremonia. Rytuał. Oglądają te same fotografie, wymieniają dziesiątki miejsc i nazwisk, zachłystują się wspomnieniami. Ja też muszę oglądać. Wyśluchiwać przy tym peanów pochwalnych i podziwiać, jaka zgrabna i cudowna była pierwsza żona Stefana. (Jeśli była taka cudowna to, dlaczego uciekła z innym? Oni nawet nie wiedzą gdzie ona się podziewa. Ale o tym się nie mówi, tego się nie komentuje.) Natomiast komentuje się (i krytykuje) prawie wszystko to, co my robimy. Nasze plany, nasze zakupy, nasze znajomości, wystrój mieszkania, nasze meble, marki naszych samochodów, w zasadzie całą naszą egzystencję.

Od samego początku usiłowałam ułożyć nam życie inaczej. Pod własnym kątem i dla naszej wygody. Kiedy wszystkie próby kolejno zawodziły, próbowałam różnych kruczków. Także "chorować". Niewypał! Natychmiast zjeżdżali z torbami pełnymi zakupów, ażeby u nas obiad ugotować. W sumie zostawałam później z górą brudnych naczyń i garnków (nie mamy automatycznej zmywarki), więc "chorowanie" szybko mi się odechciało.

Stefan ma dwie siostry. Obie siostry z rodzinami bywają u rodziców tylko na imieniny i wielkie święta. One niedzielnych szarwarków odwalają nie muszą. Bo ich mężowie po prostu odmówili poddania się woli i kontroli teściów. Potrafili gromko powiedzieć "nie". Próbowałam przekonać Stefana, że niedziele są nasze; NAM się należą. Niestety. Groch o ścianę. On twierdzi, że rodzice nie przeżyliby takiej dezercji, że czuli by się potwornie osamotnieni, że nie możemy im serca łamać. Ja przypuszczam, że on się po prostu boi wydziedziczenia. Ale przecież pieniądze to nie wszystko. Młodość przechodzi mi koło nosa, Pani Nino! Ja chcę trochężyć, zanim będzie za późno! Co ja mogę zrobić? Czy Pani zna inne podobne przypadki i co robią wtedy inni ludzie?

Nie, nie znam. Chyba nikt nie zna. Pani musi być aniołem i męża bardzo, bardzo kochać. Bo żadna inna, normalna kobieta takiej kurateli, dłużej aniżeli niż pięć minut, po prostu by nie wytrzymała. W moim pojęciu, tacy zaborczy, posesywni i zarazem nachalni rodzice są nieszczęściem dla swoich dzieci. Aliści nie dla beniaminków, którzy nie mają krzyża. Może to właśnie było powodem, że Pani poprzedniczka dała dyla? Rodzice, którzy nie potrafią pogodzić się z faktem, że ich oczko w głowie założyło własne gniazdo (wszak nawet w Biblii stoi: "człowiek opuści ojca swego i matkę swoją i przyłączy się do żony...", prawda?), są potwornymi egoistami. Pijawkami. A to, co Pani pisze, że nawet w podróż poślubną do Meksyku chcieli z Wami lecieć, nie świadczy najlepiej o stanie ich klepek umysłowych. Nie mniej prawda jest taka, że jeśli ludzie chodzą nam po głowie, to tylko dlatego, że my sami im na to zezwalamy!

Jednakże, ażeby być absolutnie fair, mnie się nie wydaje, ażeby teściowie ponosili wyłączną winę za ten stan rzeczy. Stara, polska sentencja głosi, że "kto kogo miłuje - wad jego nie czuje". I pewnie dlatego Pani nie widzi, czy też nie potrafi zobaczyć, że winę za to żalose położenie ponosi głównie Pani mąż-maminsynek. Czy Pani za męża ma chłopca czy mysz pod miotłą? Ja rozumiem, że na początku mąż nie chciał antagonizować rodziców, jako, że

mu obiecali (i udzielili) pomoc finansową na zakup mieszkania. Ale to było dawno. Za czasów Pani poprzedniczki. Pani to nie dotyczy. Pani - ni pri czum tut. Toteż Pani prawo do buntu jest w pełni uzasadnione.

No, a teraz porozmawiajmy o realiach. O tym, co można, ewentualnie, z tym fantem zrobić. W związku z tym mam pytanie: czy Pani liczy siły na zamiary? Czy Pani będzie potrafiła SAMA teściom się przeciwstawić? Bo dla mnie jest jasne, że na męża liczyć nie można. I czy Pani potrafi przewidzieć, jakie będą tej "rebelii" reperkusje? Jak wtedy postąpi mąż, kiedy Pani wreszcie palnie pięścią w stół? Bo jaka jest alternatywa? Wieczne gonienie w piętę? Nieustająca frustracja? Ciche dni? Obudzenie się pewnego dnia w „czubkach“? Wprawdzie zawsze jeszcze pozostaje pójście w ślady poprzedniczki i prysnięcie gdzie pieprz rośnie, ale Pani twierdzi, że męża bardzo kocha i on Panią także. Hmm... bardzo dziwnie to okazuje. No, ale może ja mam nieco inne kryteria na życie w ogólności. A na lojalność w szczególności.

No cóż, nie da się chłopu przywiązać miotły do krzyża, ażeby go do pionu ustawić. Zatem na Pani barkach spocznie obowiązek podjęcia ostatecznej decyzji. Nie mniej nie sądzę ażeby obeszło się bez kompromisu.

Co by było z przedstawieniem mężowi propozycji, typu: "słuchaj! Z oporami, pod presją, ale dla świętego spokoju jestem skłonna odzalaować jedną niedzielę w miesiącu dla twoich rodziców. Jedną tylko i ani grosza więcej"? Albo... (każda kobieta ma to swoje osobiste, specjalne i zawsze działające "albo". Celibat nie każdemu się uśmiecha, prawda?) Wtedy Pani nie zdecydowany mąż, lecz niezwykle lojalny synalek, zostanie przyciśnięty do muru i będzie musiał wreszcie zająć jakieś stanowisko. "Biedaczysko" bez suflera, bez niczyjej pomocy, będzie musiał zdecydować, co mu jest ważniejsze: wola żony i spokój w domu, czy wola rodziców, wazelina i nieunikniony rozpad małżeństwa (drugiego). Żadna kobieta, nawet najbardziej zakochana, nie da rady tolerować na dłuższą metę taaaakiej nielojalności!

Jeśli mąż się zgodzi - nie ma sprawy. Pozostanie tylko powiadomienie rodziców w grzeczny, acz stanowczy sposób, że "wybieracie weekendową wolność", bo macie inne plany. Ale, jeśli mąż będzie prosił o odroczenie, będzie skamlał, wahał się i łamał, nie wróżę Pani małżeństwu różowej przyszłości. Brak natychmiastowej aprobaty Pani planu potwierdzi tylko to, że jako syn - jest zawodowcem, jako mąż - amatorem.

Zgadzam się z Panią, że jest to żadne życie, kiedy człowiek zamiast cieszyć się na dni wolne od pracy, wzdryga się na myśl o nich. Mnie się wydaje, że takie ingerowanie w Wasz modus vivendi, takie narzucanie Wam jak macie spędzać Wasze wolne chwile, nie jest normalnym postępowaniem rodziców. I muszę się też z Panią zgodzić, że jeśli nie podejmie Pani jakiegoś drastycznego kroku dzisiaj - jutro może być faktycznie za późno. Usus wyruguje rozsadek.

Nie jestem tylko pewna czy mam Pani współczuć czy też podziwiać za wytrzymałość. Za to długie składanie uszu po sobie, za jednostronną lojalność. Aż się wierzyć nie chce, że ten bunt nastąpił dopiero teraz! Przypuszczam, że przelewa się czara goryczy i tylko w Pani gestii leży czy pozwole Pani rodzinie nadal sobie tę gorycz dolewać czy też złapie Pani czarę i palnie nią o ścianę. Rozgrzeszając swój czyn mądrymi słowami Sofoklesa: "dobry los nie jest sprzymierzeńcem beczynnych"!



**Silver Key Realty**  
**Anna Prusko**  
 Broker  
 REB.0792186

**Kupno i sprzedaż nieruchomości,  
 wynajem mieszkań**  
**Tel: (203) 906-2494**

**Pomoc przy zakupie domów na  
 Florydzie, Arizona, Colorado, i we wszystkich stanach**  
**Kupujący lub wynajmujący nie płaci za usługę**

**Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S**  
**Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi**

<p><b>mówi po polsku</b> przyjmuje dzieci i dorosłych</p>	<p>Southern New England Ear, Nose, Throat and              Facial Plastic Surgery Group, LLp              (Head &amp; Neck Tumor)</p>	<p>schorzenia i nowotwory              głowy i szyi              tarczycy              alergii i zatoki              migdały              struny głosowe              chrapanie              choroby uszów i badanie słuchu              aparaty słuchowe              usuwa skazy i narosty skóry</p>
---	---	--

One Long Wharf Dr Suite 302 New Haven, CT 06511 Tel.: (203) 777 - 1932	497 Main Street Ansonia, CT 06401 Tel.: (203) 734 - 9291	299 Washington Ave. Hamden, CT 06518 Tel.: (203) 288 - 3288
--	--	---



## Świątek przegrała z Garcią. Kiedy ostatni raz pokonała ją tak „słaba“ rywalka?

W piątkowy wieczór 29 Lipca na warszawskim korcie doszło do niemałej sensacji - Iga Świątek, liderka światowego rankingu, w ćwierćfinale Poland Open uległa Francuzce Caroline Garcii, 45. rakiemie świata. Kiedy ostatni raz Polka przegrała z tak nisko notowaną oponentką? Otóż było to... blisko 1,5 roku temu, choć wówczas pogromczyni Igi znajdowała się zdecydowanie niżej w klasyfikacji WTA.



Iga Świątek została pokonana przez 45. w rankingu WTA Caroline Garcie. Podobna sensacja zdarzyła się... prawie 1,5 roku temu

Iga Świątek mocno niespodziewanie rozstała się z zawodami WTA 250 w Warszawie po zaledwie trzech spotkaniach - po pokonaniu Magdaleny Fręch i Gabrieli Lee musiała ona uznać wyższość Caroline Garcii, która zagrała naprawdę wspaniały mecz, zupełnie nie bojąc się wyzwania, jakie postawił przed nią los.

Triumf Garcii jest o tyle ciekawszy, że pokonała ona liderkę światowego rankingu sama będąc na „zaledwie“ 45. miejscu zestawienia. Interesujący jest tu zwłaszcza fakt, że musiało minąć blisko... 1,5 roku, by tak nisko notowana sportsmenka mogła ograć 21-letnią obecnie Świątek.

Iga Świątek przegrała z Caroline Garcią. Kiedy ostatni raz doszło

### do podobnej sensacji?

Kiedy więc doszło do podobnego zaskoczenia? Dokładnie 27 marca 2021 roku, kiedy to Polka występowała w turnieju w Miami. Rywalizację zaczęła wówczas nieźle, bo dosyć pewnie, w dwóch setach pokonała najpierw Czeszkę Barborę Krejčíkovą - chwilę potem zaczęły się jednak schody.

W 1/6 finału na Świątek - wówczas zajmującą 16. pozycję w rankingu WTA - czekała Chorwatka Ana Konjuh, czyli numer 338 tenisowej klasyfikacji. Przed początkiem meczu faworytka była więc jasna - natomiast Konjuh bardzo szybko pokazała, że na suche liczby nie ma co patrzeć i wygrała pierwszego seta 6:4. Co prawda jej rywalka odpowiedziała zwycięstwem 6:2 w drugiej odsłonie potyczki, ale trzecia część stacia ponownie należała do chorwackiej zawodniczki - skończyło się 6:2 dla niej.

Tym samym wówczas na Florydzie - podobnie jak i w stolicy Polski - doszło do niemałego szoku. Potem jednak Konjuh - obecnie 87. w światowym rankingu - już nie zaskoczyła i w kolejnej rundzie odpadła z Lotyszką Anastasią Sevastovą. Napisała jednak bardzo ciekawy rozdział w swojej karierze.

### Iga Świątek pokonana. Garcia powtórzyła wyczyn sprzed 17 lat

Tymczasem po trzech setach mvcz zakończył się wygraną Garcii. Tym samym 28-latką została pierwszą Francuzką od 2005 roku, która wygrała pojedynkę na kortach ziemnych z numerem 1 rankingu WTA.

Jak przypominają francuscy statystycy, Mary Pierce pokonała wówczas Amerykankę Lindsay Davenport w finale Rolanda Garrosa. Iga była wtedy czteroletnią dziewczynką.

Dla Świątek to piąta porażka w tym sezonie i pierwsze potknięcie na nawierzchni ceglanej.

### Iga Świątek już niebawem zagra w amerykańskich turniejach

Wracając jednak do terażniejszości Iga Świątek na pewno nie będzie mieć przesadnie czasu na roztrząsanie swojej porażki z Garcią. W planach w najbliższym czasie ma bowiem występy na turniejach w San Jose, Toronto oraz Cincinnati. Pierwsza z wymienionych rywalizacji ma rangę 500, pozostałe dwie - 1000.

Zwieńczeniem wyprawy do Stanów Zjednoczonych będzie wielkoszlemowe US Open - turniej zostanie zainaugurowany dokładnie 29 sierpnia.

## Barcelona lepsza od Realu! Jak wypadł „Lewy“?

FC Barcelona wygrała 1-0 z Realem Madryt w meczu towarzyskim rozgrywanym w Stanach Zjednoczonych. W barwach „Dumy Katalonii“ zadebiutował Robert Lewandowski, który rozegrał 45 minut.



FC Barcelona wygrała z Realem Madryt

„El Clasico“ made in Las Vegas nie zawiodło. Choć to tylko spotkanie towarzyskie, oba kluby podeszły do niego bardzo poważnie. Dość wspomnieć, że od pierwszej minuty trenerzy posłali na boisko wszystkich najlepszych piłkarzy, których mieli do dyspozycji. Co szczególnie ważne dla polskich kibiców - wśród nich znalazł się Robert Lewandowski. Po drugiej stronie barykady zabrakło natomiast Karima Benzemy. Francuz późno dołączył do zespołu i sztab szkoleniowy uznał, że nie jest jeszcze gotowy do gry. Podczas gdy jego kolezdy rywalizowali z Barceloną, słynny napastnik trenował

indywidualnie w Los Angeles. W kolejnych sparingach powinien być już jednak do dyspozycji Ancelottiego.

W meczu tym Francuza zastąpił Eden Hazard. Belg nie jest przyzwyczajony do gry na pozycji napastnika, co rzutowało na jego postawę. Był mało widoczny i nie stwarzał zagrożenia. W przeciwieństwie do Lewandowskiego, który od początku starał się zaznaczyć swoją obecność. W linii ataku wspierali go przebojowi skrzydłowi: Raphinha i Ansu Fati.

### Robert Lewandowski zadebiutował w „El Clasico“

W 11. minucie polski napastnik oddał pierwszy groźny strzał w nowym zespole, wprawiając w ogromną radość tysiące kibiców Barcelony, którzy pojawili się na stadionie w Las Vegas. Lewandowski pokazał to, do czego przyzwyczał w ostatnich latach: bardzo zdecydowanie ruszył do prostopadłej piłki, odepchnął Davida Alabę, po czym uderzył w kierunku bramki strzeżonej przez Courtoisa. Belg stał blisko krótszego słupka i poradził sobie z tym strzałem.

Madrytczyki odpowiedzieli po kilku minutach za sprawą Federico Valverde. Okazję na strzał Urugwajczykowi wypracował Jordi Alba. Lewy obrońca „Dumy Katalonii“ wybijał piłkę na oslep, a ta trafiła właśnie pod nogi pomocnika. Ten z kolei ułożył ją sobie na bucie i huknął z dystansu. Pomylił się o kilka centymetrów i zamiast do siatki trafił w słupek.

W 27. minucie błąd w wyprowadzeniu piłki popełnił Eder Militao. Real nie miał jednak tyle szczęścia, co Barcelona

## KATERING u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na wszystkie okazje!

Wesela, komunie, chrzty, pogrzeby, urodziny, święta i inne imprezy okolicznościowe.

POLECAMY DOMOWE:



dania, potrawy, ciasta i torty, swojski stół z kielbasami, szynkami, boczkiem, smalcem i wiejskim chlebem

**EDYTA KULAK**

tel: 203 224 9470

Z dostawą do domu na terenie CT

## Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!

Reprezentujemy Ubezpieczalnie:

Travelers  
Metropolitan  
Safeco  
National Grange Mutual  
Progressive  
Kemper  
National General Formely Tower  
Dairyland  
Foremost  
American Modern  
Quincy



Barbara Mrozik

- ★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców
- ★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?
- ★ Skontaktuj się z nami
- ★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon



Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:

DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE

15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach

Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709

www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net

NOWA LOKALIZACJA → 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460  
Duży parking z tyłu budynku





i pomyłka Brazylijczyka poskutkowała golem dla Katalończyków. Podobnie jak chwilę wcześniej Valverde, Raphinia nie zastanawiał się długo, tylko od razu po przechwycie oddał strzał. Okazał się on być na tyle silny i precyzyjny, że pokonał Courtoisa. Nowy skrzydłowy Barcelony kapitalnie wprowadził się do zespołu: w starciu z Interem Miami zanotował dwie asysty i bramkę, a teraz dołożył kolejne trafienie.

#### Real Madryt - FC Barcelona: 45 minut gry Roberta Lewandowskiego

W przerwie obaj trenerzy zdecydowali się na wiele roszad. Jako że spotkanie miało charakter towarzyski, szkoleniowcy mogli pozwolić sobie na przetestowanie różnych koncepcji. Po 45 minutach zakończył się więc występ Lewandowskiego w „El Clasico”. Jego miejsce na boisku zajął Pierre Emerick Aubameyang.

Krótko po rozpoczęciu drugiej połowy bliscy wyrównania byli madrytczy. Lucas Vazquez zagrał płasko wzdłuż bramki, a do piłki dopadł Marco Asensio. Strzał Hiszpana był jednak minimalnie niecelny. W kolejnych minutach Real rozpędzał się coraz bardziej. „Królewscy” wyglądali znacznie lepiej niż w pierwszej połowie i wyraźnie dążyli do wyrównania. Barcelona odgryzała się kontrami, a najgroźniejsza była ta z 85. minuty, kiedy w pole karne madrytczyków wpadł Ousmane Dembele. Swój zespół przed stratą drugiej bramki uchronił jednak Courtois.

#### Real Madryt - FC Barcelona 0:1 (0:1)

Gol:  
0:1 Raphinha 27'

### Polscy siatkarze z medalem Ligi Narodów! Przemiana po półfinale



**Mistrzowie świata lepsi od mistrzów Europy. Polscy siatkarze w meczu o brązowy medal Ligi Narodów pokonali 3:0 Włochów. Podopieczni Nikoli Grbicia zaprezentowali się zdecydowanie lepiej niż w sobotnim półfinale i zdobyli dla Polski trzeci z rzędu medal w tych rozgrywkach.**

Po dotkliwej porażce 0:3 z Amerykanami polscy siatkarze zapewniali, że chcą jak najszybciej wyrzucić ten wynik z pamięci. Najwyraźniej się udało, bo w niedzielę mistrzowie świata pokazali sporo dobrej siatkówki. Ich grę napędzała świetna zagrywka. Wygrana zapewniła im trzeci w historii medal Ligi Narodów. Do tego trzeba jeszcze doliczyć dwa medale w Lidze Światowej, poprzedniczce obecnych rozgrywek.

Kapitanowie obu drużyn - **Simone Giannelli i Bartosz Kurek** - rozpoczęli spotkanie w specjalnych koszulkach. FIVB przekazała, że chce, by w ten sposób sport i siatkarze zwrócili uwagę na problem równości. Zawodnicy wrócili do standardowych strojów po pierwszej przerwie technicznej.

Wówczas polscy siatkarze prowadzili już trzema punktami. Pomogły w

tym mocne zagrywki **Mateusza Bieńka i Bartosza Kurka**. Dobrze funkcjonowało lewe skrzydło polskiej kadry, gdzie skuteczny był Kamil Semeniuk. Przewaga wkrótce wzrosła więc do sześciu punktów. Cały czas grę Włochów utrudniała polska zagrywka - asem serwisowym popisał się jeszcze wprowadzony z ławki **Karol Butryn**. Siatkarze Grbicia rozbili rywali 25:16.

#### Włosi naciskali, ale Polacy się obronili. Świetne wejście Tomasa Fornala

Polacy i Włosi spotkali się w fazie zasadniczej Ligi Narodów. W czasie turnieju w Ottawie Grbić posłał przeciwko mistrzom Europy skład daleki od optymalnego i jego drużyna przegrała 1:3. Włosi wygrali zresztą fazę zasadniczą, a potem ćwierćfinał z Holandią. W półfinale w trzech setach okazali się jednak wyraźnie słabsi od Francuzów.

Drugą partię spotkania mistrzowie Europy rozpoczęli znacznie lepiej niż poprzednią. Szybko objęli prowadzenie 6:2, a **Grbić nie czekał ze zmianami - Aleksandra Śliwkę zastąpił Tomasz Fornal**. Z nim na boisku polscy siatkarze lepiej prezentowali się w obronie, udało się wyrównać jeszcze przed przerwą techniczną - znów punkt zagrywką zdobył Kurek.

W drugiej części seta to Włosi byli częściej na prowadzeniu, ale mistrzowie świata za każdym razem odrabiali straty. **Lepiej niż w poprzednich spotkaniach spisywał się Paweł Zatorski, w ataku często wykorzystywani byli środkowi**. W końcówce polskiemu zespołowi znów pomogła zagrywka Bieńka. Atak Kurka

przypieczętował wygraną 25:23.

#### Zagrywka Polaków zmorą Włochów. Pierwszy medal Grbicia

Zmorą gospodarzy były błędy w ataku - w dwóch pierwszych setach popełnili ich aż osiem. Gdy na środku pomylił się Roberto Russo, w trzeciej partii mistrzowie świata objęli prowadzenie 12:10. Po chwili Włosi wyrównali, wygrywając najdłuższą akcją meczu, trwającą aż 39 sekund. Tyle że polskim siatkarzom wciąż dopisywała zagrywka - po asie serwisowym Bieńka uciekli rywalom na trzy punkty.

Gdy po chwili **Fabio Balaso** nie zdołał utrzymać w boisku piłki po zagrywce **Jakuba Kochanowskiego**, stało się jasne, że Włosi mistrzów świata już nie dogonią. Ostatecznie drużyna Grbicia wygrała 25:20. Polscy siatkarze meldują się na podium Ligi Narodów po raz trzeci z rzędu: rok temu zdobyli srebro, a dwa lata temu brąz.

**Mecz z Włochami był ostatnim występem reprezentacji Polski o stawkę przed mistrzostwami świata.** Kolejny mecz drużyna Grbicia ma rozegrać 13 sierpnia, gdy w towarzyskim starciu w Radomiu podejmie Ukrainę.

#### Włochy - Polska 0:3 (16:25, 23:25, 20:25)

**Włochy:** Romano, Anzani, Michieletto, Giannelli, Galassi, Lavia - Balaso (libero) oraz Sbertoli, Russo, Scanferla (libero)

**Polska:** Kurek, Bieniek, Śliwka, Janusz, Kochanowski, Semeniuk - Zatorski (libero) oraz Butryn, Fornal

Na Podstawie PAP, informacje własne  
Andrzej Więciorkowski

## Maluszewski Law LLC

**Attorney Katarzyna Maluszewski**  
785 Farmington Avenue  
Kensington, CT 06037  
telefon (860) 225-8447

**Katarzyna Maluszewski** adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.

#### Nasza specjalizacja:

- \* rozwody
- \* sprawy rodzinne
- \* prawo do opieki nad dzieckiem
- \* alimenty

#### Oprócz tego:

obrażenia cielesne  
przekroczenia drogowe  
jazda pod wpływem alkoholu  
sprawy kryminalne  
spadki  
kupno i sprzedaż nieruchomości

*mówi po polsku*

## Monsignor Bojnowski Manor

★★★★★  
5 Star Rating  
for Overall Quality Care  
by Nursing Home Compare

poziom naszego serwisu  
oceniany jest na 5 gwiazdek  
który możesz sprawdzić na

[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)



- \* wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- \* fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- \* programy socjalne i terapeutyczne
- \* hospicjum
- \* piękne wnętrza
- \* pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- \* koordynacja serwisów po powrocie do domu
- \* możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- \* serwis klerykalny
- \* rehabilitacja krótkoterminowa
- \* serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross, Connecticutare and Aetna Insurances.

**tel. 860-229-0336**

**50 Pulaski St, New Britain, CT 06053**



## HUMOR HUMOR

Dwóch pijaków siedzi pod sklepem. Nagle zza zakrętu wychodzi ładna laska. Pierwszy mówi:

- Te Heniu założę się, że jej nie poderwiesz.

Drugi na to:

- A skąd wiesz? Przecież tak dobrze mnie nie znasz. To o ile się zakładasz?

- O całą flaszkę.

Drugi przycesał się grzebykiem i podchodzi do dziewczyny i mówi:

- Cześć laska.

- Cześć Przystojniaku, może napijesz się ze mną?

- Oczywiście!

Po pół godzinie wraca z wielkim całusem na twarzy, a drugi pyta:

- E Heniu jak to zrobiłeś?

- Mówiłem, że mnie nie znasz Wiesiek?

- A kto to był?

- Moja żona!

\*\*\*

Dwóch przyjaciół spotyka się po latach niewidzenia na dworcu kolejowym:

- Ożeniłeś się wreszcie, stary?

- Ależ skąd!

- No to na co czekasz?

- Na pociąg.

\*\*\*

W luksusowym hotelu przy basenie stoi elegancko ubrany pan i krzyczy z zachwytem:

- Wspaniale, niewiarygodne!

Podchodzi drugi elegancko ubrany pan i kulturalnie pyta:

- A czym to się pan tak zachwyca?

Na to on odpowiada:

- Proszę tylko spojrzeć, to moja cudowna żona. Wczoraj nauczyła się pływać, a dzisiaj nurkuje i już pół godziny wytrzymuje pod wodą.

\*\*\*

W sądzie trwa rozprawa rozwodowa, a dokładniej sprawa o przyznanie opieki nad dzieckiem.

Matka, jeszcze żona, już nie kochanka, wstała i jasno dała do zrozumienia sędziemu, że dzieci należą się jej. To ona je urodziła, więc to są jej dzieci.

Sędzia zwrócił się do męża, co on ma do powiedzenia. Mąż przez chwilę milczał, po czym powoli podniósł się z krzesła i rzekł:

- Panie sędzio, kiedy wkładam złotówkę do automatu ze słodyczami i wypada z niego batonik, to czy batonik należy do mnie, czy do automatu?

\*\*\*

Ktoś puka do drzwi, otwiera Jasiu:

- Zbieram na osiedlowy basen.

Jasiu biegnie do taty i mówi:

- Przyszedł jakiś pan i zbiera na basen osiedlowy, mam mu coś dać?

- Tak, daj mu dwa wiadra wody.

\*\*\*

Hipnotyzer w cyrku wskazuje na jednego z widzów i mówi do publiczności:

- A teraz zahipnotyzuję tego pana i każę mu zapomnieć wszystkie niemiłe sprawy.

- Nie! - krzyczy mężczyzna z trzeciego rzędu.

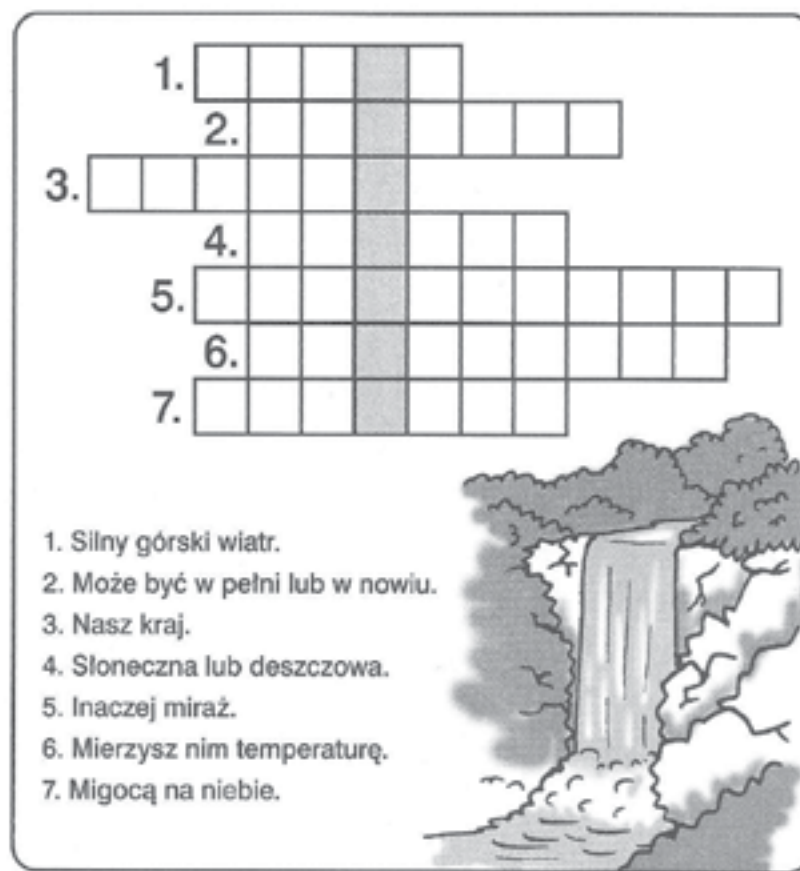
- On jest mi winien pięćset złotych!

\*\*\*

Żona pokłóciła się z mężem i nie odzywali się do siebie tylko pisali karteczki typu "wynieś śmieci", "wyprasuj ubranie". Raz mąż napisał żonie karteczkę: "Obudź mnie o szóstej,

## Dla Milusińskich

Gdy w korycie rzeki powstaje pionowy stopień, woda spada z niego z ogromną prędkością. To wodospad. Najwyższym wodospadem świata jest Salto Angel o wysokości około 1000 m. Rozwiąż krzyżówkę, aby poznać nazwę najbardziej znanego wodospadu.



1. Silny górski wiatr.
2. Może być w pełni lub w nowiu.
3. Nasz kraj.
4. Słoneczna lub deszczowa.
5. Inaczej miraż.
6. Mierzysz nim temperaturę.
7. Migocą na niebie.

bo muszę wcześniej wstać". Mąż budzi się rano, patrzy, godzina dziewiąta. Zaspal! Nie obudziła go! Rozgląda się wściekły i widzi na szafce kartkę: "Wstawaj, szósta".

\*\*\*

- Słuchaj! Wiesz, jak mój dzieciak świetnie klnie?  
- No co ty? A ile ma lat?  
- No cztery.  
- A umie się modlić?  
- Co ty? Takie małe dziecko?!

\*\*\*

Młode małżeństwo się kłóci ze sobą ;

- Ty się nie liczysz!  
- Ty też!  
- Mogę się założyć!  
- Dobra!  
- TAXI! Ile kosztuje bilet do miasta?  
- Pięć złotych.  
- A jeśli pojedzie z żoną?  
- Tyle samo.  
- Widzisz?

\*\*\*

Para zakochanych siedzi w parku, całują się, rozmawiają nagle dziewczyna:

- Kochanie, boli mnie rączka.  
Chłopak całuje ją w rękę:  
- A teraz?  
- Teraz już nie, ale zaczęły mnie usta boleć.  
Chłopak całuje ją w usta:  
- A teraz?  
- Już nie.  
Na to starszek siedzący niedaleko na ławce:  
- Przepraszam, a czy hemoroidy też pan leczy?

\*\*\*

- I jak tam nasz pacjent z wysoką gorączką?  
- Po obiedzie temperatura zaczęła spadać.  
- Doskonale! Jaka jest obecnie?  
- Pokojowa.

Opracował Jacek Zawojski



## Rembish & LaSaracina, LLC

Mecenas Prawa  
w Connecticut

### Kinga Kostaniak

Mówi po polsku



### Sprawy cywilne

\*\*\*\*\*

### Wypadki samochodowe

31 High Street, New Britain, CT  
www.rllawfirm.com

Tel: **860 - 461 - 5531**



A Building Materials Re-use Store

### Używane materiały budowlane

**Materiały budowlane**

Szafki kuchenne i łazienkowe

Zlewozmywaki

Meble

Armatura kuchenna i łazienkowa

**Drzwi**

**Okna**

**Farby**

**Żyrandole**

**Hydraulika oraz wiele innych**

**Otwarci: od środy do soboty od 10 rano do 5 po południu**  
**w niedziele od 12 do 4 po południu**

**65 Burritt St., New Britain, CT 06053 tel. 860-597-3390**

email: [info@reconstructioncenter.org](mailto:info@reconstructioncenter.org) [www.reconstructioncenter.org](http://www.reconstructioncenter.org)



Klub Dobrej Książki prezentuje

w opr. Marii Suchy

## Magdalena Wolińska – Riedi: „Kobieta w Watykanie”

Lektura książki Magdaleny Wolińskiej – Riedi „Kobieta w Watykanie” to miły przerwany w natłoku informacji o epidemii, szczepieniach i licznych zagrożeniach, czyhających na seniorów. Młoda Polka - dziennikarka, tłumaczka i lingwistka niemal dwadzieścia lat mieszkała za „Spizową Bramą”. Dawało jej to możliwość obserwacji z bliska, jak funkcjonuje najmniejsze państwo świata – Watykan i równocześnie Stolica Apostolska. W kolejnych rozdziałach autorka przytacza w wielkim skrócie historię powstania państwa Watykan, dzieje jego kilku najważniejszych budowli, aby później przybliżyć zasady funkcjonowania tego niezwykłego państwa, jak też warunki codziennego życia nielicznych mieszkańców. Wielokrotnie podkreśla komfort mieszkania w najbezpieczniejszym miejscu świata i dopiero po przeprowadzce poza mury Watykanu dostrzega ograniczenia, którym podlegała, takie jak konieczność powrotu przed zamknięciem bram, ograniczone możliwości przyjmowania gości czy też konieczność zachowania odpowiedniego ubioru. Osobny

rozdział poświęciła autorka Gwardii Szwajcarskiej jako miejscu pracy jej małżonka. Poznajemy dzieje utworzenia samej Gwardii, historię powstania niezwykłego stroju jak też uprawnienia gwardzistów w odróżnieniu od żandarmerii watykańskiej.

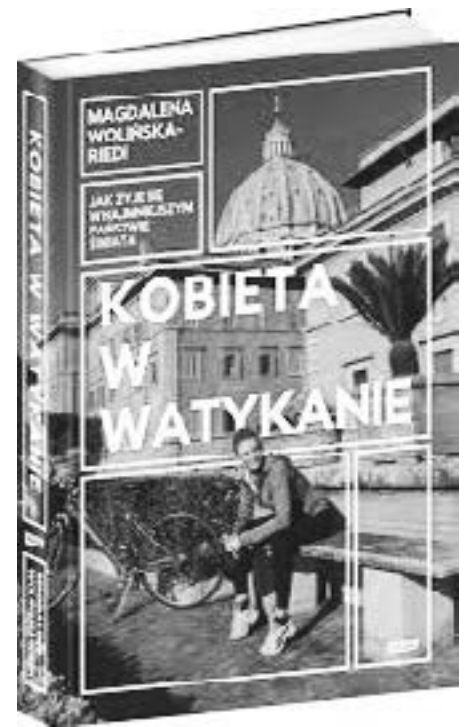
W trakcie lektury możemy przyjrzeć się z bliska warunkom życia nielicznej grupki kobiet i ich dzieci, możliwościom kształcenia, pracy i wypoczynku a także poznać przeżycia, jakie towarzyszą przebywaniu w bezpośrednim sąsiedztwie kolejnych papieży. Dość powiedzieć, że Magdalena Wolińska trafiła do Watykanu jeszcze za pontyfikatu Jana Pawła II, ślubu z członkiem Gwardii Szwajcarskiej udzielał jej kardynał Josef Ratzinger, który później w Kaplicy Sykstyńskiej ochrzcił jej obie córki, a papieża Franciszka mogła często spotykać po jego zamieszkaniu w Domu Św. Marty.

Autorka uchyla dyskretnie rąbka wielu tajemnic, ale zawsze jest niezwykle lojalna wobec miejsca, gdzie spędziła tyle lat, gdzie jej

dzieci stawiały pierwsze kroki, potem uczyły się jeździć na rowerze i gdzie spotkanie papieża w trakcie spaceru było czymś normalnym. Mamy okazję zajrzeć w zakątki, niedostępne dla typowego turysty, gdyż książka zawiera wiele zdjęć z archiwum prywatnego autorki. Zobaczymy tam plac zabaw dla dzieci, wnętrze zakładu szyjącego mundury gwardzistom a nawet fermę krów w Castel Gandolfo. Nawiasem mówiąc, ta letnia rezydencja papieży zajmuje 55 hektarów, czyli o 11 więcej niż powierzchnia całego Państwa Watykańskiego.

„Kobieta w Watykanie” Magdaleny Wolińskiej – Riedi nie epatuje historiami, które znamy z innych lektur czy nawet z pierwszych stron gazet. W sposób wyważony podaje wiele nieznaną szerszej opinii faktów i ciekawostek, odsłania tajemnicę powodzenia watykańskich punktów sprzedaży: apteki, supermarketu, stacji benzynowych.

Warto sięgnąć po tę książkę, szczególnie przez tych, którzy mieli okazję być w Rzymie i w samym Watykanie, a podążając pielgrzymim



szlakiem nie mieli szansy dostrzec wielu niuansów życia za granicznym murem. Książka może też być pewnym przewodnikiem dla tych, którzy marzą o zwiedzeniu Watykanu, gdy tylko stanie się to znowu możliwe. Warto przy tym wiedzieć, że letnia rezydencja papieży Castel Gandolfo została udostępniona dla turystów!

Maria Suchy

## Wiersze Kazimierza Kochańskiego



### Wybiegnięcia

Rysuję rzekę pełną ryb;  
milczą - nawet gdy pod prąd płyną.  
Na brzegu ktoś wyplata sieć...  
Ktoś dłonie tłuszczy gliną.

To nie jest czas dla niemych ust,  
dla przysłoniętych żdźbłami źrenic...  
Dla żaren mlących poślad z plew,  
dla ciemnych marzeń cieni.

Rysuję las wysmukłych drzew  
- jest tyle ciepła w domach z bali.  
Wyściełałam runem twardość wręg;  
lecz czy to łodzi żal mi?

### Odświeżenia

Nie śpisz -  
omina cię cuda-niewidy;  
mogą się zdarzyć  
jawne zaskoczenia...

Czuwasz,  
gotowy na wstyd i bezwstydy.  
Lubisz nieznanę  
ubraną w marzenia.

Nie śpisz,  
choć kleją się sprzeczne obrazy.  
Czekasz rozstrzygnięć,  
a te nieskwapliwe.  
Drażnią  
złowróbną zgodę i zakazy.  
Miotasz się w wizjach:  
co martwe, co żywe?

Nie śpisz,  
a nie wiesz, czy kogoś sen zmorzył.  
Czy umęczeni  
znajdą ukojenie?  
Ty tak,  
bo ufasz, że ktoś drzwi otworzy,  
kiedy zapuka  
wiersz twój i natchnienie.

### Pogodnie

W moim ogrodzie  
słowa  
mają zapach żyta,  
kolor trawy  
z odcieniem majowej zieleni,  
radość dzieci,  
ciekawość  
rzucanych w toń z pluskiem  
uzbieranych nad brzegiem  
kamieni.

Piołun  
z mego ogrodu  
nie czerpie goryczy,  
ni pozłoty  
dziewanna przydrożna.  
W przytulnych liściach  
łopianu przysiąda,  
tak jak zawsze płochliwa  
mysz polna.

## Paweł Szalaj

### WARSZAWSKIE DZIECI

A ty Warszawo możesz przecież  
Piers swą napełniać dumą wielką  
Wpomniawszy czasem na swe dzieci  
Chłopców w panterkach -  
płowogłowych

Ze takich drugich nie ma w świecie  
Co z wisem w ręku i butelką  
Pełną odwagi i benzyny  
Na przeciw czołgom szli stalowym

Wspomnij dziewczyny w białych chustach  
Sanitariuszki modrookie  
Co pośród gradu kul i śmierci  
Niczym Anioły jesnopiore

Z uśmiechem na swych ciepłych  
ustach  
Niosły nadzieje swoim chłopcom  
I ze śmiertelną raną w piersi  
Szły razem z nimi gdzieś nad chmury...

Niech będzie chwała twoim synom  
I twoim córkom po wsze czasy  
Bo to najlepsze z twoich dzieci  
Warszawo - miasto umęczone

Włóż na ich skronie liść wawrzynu  
Niechaj lewackie przydupasy  
I wszystkie bolszewickie śmieci  
Staną przed nimi zawstyżone...

## Little Angels Home Care LLC

745 Osborn Road, Naugatuck CT 06770

### Providing:

Elderly Care, Hourly Companion,  
Live-in Caregivers, Weekends

**We take long term life ins. and state cases**

Reg. # HCA0000732

203-278-1436

Disallowing number Telefonica  
475 439 3878

www.littleangels-homecare.com

E: littleangelshomecare48@yahoo.com



Ewa Grzymala





## Rembish & LaSaracina, LLC

Mecenas Prawa  
w Connecticut  
**Kinga Kostaniak**  
Mówi po polsku



### Sprawy cywilne

\*\*\*\*\*

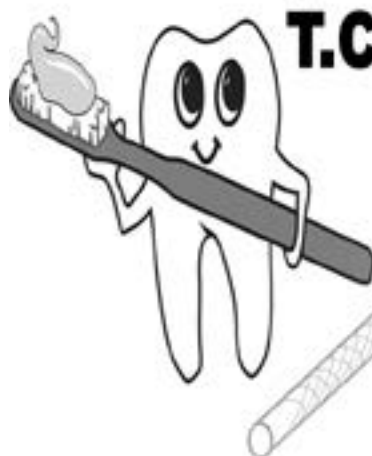
### Wypadki samochodowe

31 High Street, New Britain, CT  
www.rllawfirm.com

Tel: 860 - 461 - 5531

## Teresa Ciechanowski D.M.D.

Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego



### T.C. Dental

Oferujemy pełny zakres  
usług dentystycznych  
Honorujemy większość  
ubezpieczeń medycznych

Prosimy dzwonić pod numer

# 860-229-0622

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat  
z ubezpieczeniami stanowymi  
Husky A, Husky B

**LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU**

393 West Main St. New Britain, CT

#### OGŁOSZENIA

##### Usługi

**HIGHLANDER TREE SERVICE** - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

**Międzynarodowe Prawo Jazdy**, Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów oraz małe naprawy (stolarka, moldingi) Stanisław tel. 860-518-5826

##### Sprzedam

**Sypialnię Queen size**, lustro w środku, szafy po stronach, szafa z szufladami, szafa na telewizor, kredens. tel. 860-583-9502

**Volvo 2007** po kapitalnym remoncie, **silnik Kumis** oraz **Trailer 2017** z Pracą. tel.203-924-9833

#### OGŁOSZENIA

##### Inne

**Pan 60+**, 181 cm wysoki, obywatel chciałby poznać miłą Panią lub Panią na wizie turystycznej, telefon, zdjęcie mile widziane (do zwrotu) Adres: Americana Correspondents P.O. Box 1971, New Britain, CT 06050

Szukam **pracy**: malarz, szpachlarz, sheetrock i inne naprawy stolarskie. Nie posiadam transportu. Praca w grupie z transportem z Derby. Proszę dzwonić: 203-343-5362

Mężczyzna szuka **mieszkania** w Derby, Ansonia lub okolice. Może zamieszkać jako sublokator. Proszę dzwonić John 203-751-0301, 203-343-5362



#### OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne

Wypełniony kupon proszę przesłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478  
z załączonym czekiem wystawionym na Polonia Publishing.

Tekst:

Ilość wydań \_\_\_\_\_ Łączna opłata \_\_\_\_\_ (\$2 za każde wydanie)

Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**POLONIA – Dwutygodnik  
Społeczno - Kulturalny**

adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478

tel./fax: (203) 881-1962

email: Poloniakaz@aol.com

web: Polonia-news.cba.pl

##### REDAKCJA:

Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojski - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

##### WSPÓLPRACUJĄ:

Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Malecka, Anna Czop, Jacek Zawojski, O. Marcin Cwierz, Kazimiera Ferenc

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.

© 2009 Polonia Publishing, LLC

#### POLONIJNE PROGRAMY RADIOWE

POLKA CELEBRATION WITH  
PETER J. DANIELCZUK

Sobota 10:00 - 12:00 rano

Radiostacja: WNHU 88.7 FM

Internet: www.wnhu.net

Email: polkapete1@aol.com

VOICE OF POLAND w każdą niedzielę od 9:30 do 10:00, WRYM, 840 AM. Polska muzyka, kącik poezji, aktualności, kącik porad i inne bieżące wiadomości. Kontakt Teresa Borowski, 860-229-6470.





# DOŻYNNKI PARAFIALNE

## *Harvest Festival*

### **\$15 Admission Fee**

*All proceeds will  
benefit our effort  
to install new light fixtures  
on our steeple!*

**11: 30 AM - Uroczysta Msza Św. z Procesją Dożynkową**

**11: 30 AM - Holy Mass in Polish with a Harvest Procession**



Tradycyjna Polska Kuchnia i Słodkości Gospodyń  
Traditional Polish Food and Desserts

Nalewki i Piwo z Beczki

Homemade Alcohol and Draft Beer

Biesiada i Plac Zabaw dla dzieci

Traditional Polish Entertainment for the whole family!

Wystawa Rękodzieł Ludowych

Polish Folk Art Exhibition

Sprzedaż Produktów Rolnych od Parafian

Farmer's Market with goods from our Parishioners

# NIEDZIELA, 14 SIERPANIA

## *Sunday, August 14th*



# Wethersfield

BUILDING SUPPLY

1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT

**Składnica Materiałów Budowlanych**

**Kostka brukowa**

**Kamień ozdoby na zewnątrz  
oraz wewnątrz domu**

**Cegła**

**Bloki kamienne**

**Kamień kruszony**

**Oraz wiele innych materiałów budowlanych w  
super promocyjnych cenach**



Pytaj o właściciela Tomka

**860 - 956-8831**



PLH  
CONSTRUCTION

exceeding expectations

**Prace budowlane to dla nas codzienność!**

**Dachy** - Zrywanie starych, naprawa (shingle, EPDM, roll roofing).

**Demolka** - prace związane z rozbiórką.

**Odśnieżanie** - dachy, podjazdy, chodniki.

**Bezpłatna wycena.**

**POSIADAMY LICENCJĘ I UBEZPIECZENIE**

Zadzwoń lub napisz już dziś:

860-357-0773 - Hubert  
hubalider@gmail.com

Odwiedź nas na:

fb.com/plhconstructionllc

**Czy Twoje OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE  
są bezpieczne i dobrze  
zarządzane?  
Czy jesteś gotowy  
na emeryturę?**



**BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA  
w zakresie Medicare i planowania  
finansowego oraz wsparcie przy  
podejmowaniu ważnych decyzji  
emerytalnych.**

**Aleksandra Mróz**

licencjonowany specjalista ubezpieczeń  
medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI

**Tel. 860-997-3054**

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

